

Nr. 20

Botschaft des Agglomerationsvorstandes
zuhanden des Agglomerationsrates

**Botschaft hinsichtlich der Genehmigung
der Jahresrechnung 2022 der Agglomeration Freiburg**

Inhaltsverzeichnis

I. Généralités	1
II. Comptes de fonctionnement 2022	1
III. Dépenses d'investissement 2022	7
IV. Proposition à l'attention du Conseil d'agglomération.....	9

Beilagen

- Beilage 1: Laufende Rechnung 2022 der Agglomeration
- Beilage 2: Erfolgsrechnung nach Kontenart 2022 der Agglomeration
- Beilage 3: Investitionsrechnung 2022 der Agglomeration
- Beilage 4: Bilanz am 31.12.2022 mit Wertberichtigung am 1.1.2022
- Beilage 5: Geldflussrechnung 2022
- Beilage 6: Anhang zur Jahresrechnung 2022
- Beilage 7: Beschlussentwurf zur Laufenden Rechnung
- Beilage 8: Beschlussentwurf zur Investitionsrechnung

Glossar:

Alle Abkürzungen sind in diesem Dokument in Schrägschrift dargestellt.

Abkürzung	Definition
AF&P	Aufgabenbereich der Finanzen und des Personals der Agglomeration Freiburg
Agglomeration	Agglomeration Freiburg (Institution) als politisches Organ (Legislative und Exekutive) mit einer Verwaltungs- und Fachstelle
AP2	Agglomerationsprogramm der zweiten Generation der Agglomeration Freiburg
AP3	Agglomerationsprogramm der dritten Generation der Agglomeration Freiburg
DÉFI VÉLO	Jugendliche fahren immer weniger Velo. Praxisnah und auf spielerische Art will DEFI VELO diesem Negativtrend entgegenwirken und zugleich die Verkehrssicherheit der 15- bis 20-Jährigen stärken. (Projekt von PRO VELO Schweiz und IDEE 21)
Fri Up	Nicht gewinnorientierter Verein, offizielles Unterstützungsorgan neuer Unternehmen des Kantons Freiburg
Fribourg International	Verein für Unternehmen und natürliche Personen, die international tätig sind – als Plattform für den Austausch und gemeinsame Aktivitäten
HRM1	Harmonisiertem Rechnungsmodell 1 für die Kantone und Gemeinden (Handbuch HRM1)
HRM2	Harmonisiertem Rechnungsmodell 2 für die Kantone und Gemeinden (Handbuch HRM2)
INNOREG FR	Die Plattform INNOREG FR ermöglicht den Regionen und dem Staat Freiburg die Umsetzung der Neuen Regionalpolitik (NRP) auf regionaler Ebene
JobAbo	Abonnement, das an sieben Tagen die Woche gültig und für Unternehmen und deren Angestellten bestimmt ist, die dank der Beteiligung des Unternehmens sowie von Frimobil für ein Jahresabonnement mindestens 20 % Rabatt erhalten
KA	Amt für Kultur des Staats Freiburg
Marketing Fribourg	Verein für Fachpersonen aus Marketing, Kommunikation und Verkauf des Kantons Freiburg
Mitgliedgemeinden	Mitgliedgemeinden der Agglomeration Freiburg
mobil sein & bleiben	Kurs «mobil sein & bleiben», organisiert vom Büro für Mobilität
NL	Natur & Landschaft
NRP	Neue Regionalpolitik
ÖV	Öffentlicher Verkehr
P+R	P+R-Parkplätze, die von der Agglomeration Freiburg unterstützt werden
Rat	Agglomerationsrat der Agglomeration Freiburg
SaaneRP	Regionaler Richtplan des Saanebezirks
TPF	Freiburgische Verkehrsbetriebe Holding AG
TransAgglo(s)	TransAgglo(s), Langsamverkehrsachse(n), die die Freiburger Agglomeration durchquert (durchqueren)
Vorstand	Agglomerationsvorstand der Agglomeration Freiburg
VZÄ	Vollzeitäquivalent

20 – 2021-2026: Botschaft zur Genehmigung der Jahresrechnung 2022 der Agglomeration Freiburg

Sehr geehrter Herr Präsident
Sehr geehrte Mitglieder des Agglomerationsrats

I. Allgemeines

Der *Agglomerationsvorstand der Agglomeration Freiburg (nachstehend Vorstand)* hat an seiner Sitzung vom 6. April 2023 die Jahresrechnung 2022 der *Agglomeration Freiburg (nachstehend Agglomeration)* gutgeheissen. Er stellt fest, dass diese trotz einiger ausserordentlichen Ereignisse, die sich auf das Geschäftsjahr auswirkten, mit einem Überschuss abschliesst, der den *Mitgliedgemeinden der Agglomeration Freiburg (nachstehend Mitgliedgemeinden)* zurückerstattet werden kann. Im Rahmen dieser Botschaft werden grundsätzlich nur Abweichungen von mehr als CHF 10'000 einzeln erläutert.

Infolge des neuen kantonalen Gesetzes über den Finanzhaushalt der Gemeinden (GFHG, SGF 140.6) vom 22. März 2018, das am 1. Januar 2021 in Kraft trat, wurden die neuen Buchführungsregeln *HRM2* eingeführt. Aufgrund der neuen Bestimmungen wurden in der Eröffnungsbilanz 2022 buchungstechnische Neubewertungen vorgenommen, da die neuen Richtlinien eine Wertberichtigung des Verwaltungsvermögens erforderten. Dies führte zu einer Aufwertungsreserve (Rubrik 29500.00). Diese Reserve entspricht der Differenz zwischen den Bilanzwerten vor der Wertberichtigung und den neu bewerteten Werten. Neu wurden die Werte abhängig von der theoretischen Nutzungsdauer der Güter ermittelt. Die durchgeführten Wertberichtigungen haben zum Ziel, den Grundsatz der True and Fair View einzuhalten. Gemäss Weisung 12 des *Amts für Gemeinden des Staas Freiburg (nachstehend GemA)* muss diese Reserve am Ende des ersten Jahres vollständig aufgelöst werden, wenn diese Aufwertungen keinen Abschreibungsaufwand verursachen. Dies ist bei der *Agglomeration* der Fall. Die am 1. Januar 2022 festgestellte Reserve von CHF 724'309.38 wurde folglich am 31. Dezember 2022 vollständig aufgelöst und ins Eigenkapital integriert (Rubrik 29990.00).

II. Laufende Rechnung 2022

1. Ergebnis und Bilanz

Das Geschäftsjahr 2022 schliesst mit einem Aufwand von CHF 35'428'238 für einen Ertrag in gleicher Höhe. Im Hinblick auf einen Nachtragskredit für die Rubrik 6220.3634.20 „Leistungsvertrag mit Konzessionär“ des Voranschlags 2022 liegt eine Botschaft zur Genehmigung vor.

2. Erklärungen zu den wichtigsten Abweichungen zwischen Voranschlag und Jahresrechnung

0. Verwaltung

Das Rechnungsergebnis des Geschäftsjahres für das Kapitel Verwaltung schliesst mit einem um CHF 153'571 tieferen Nettoaufwand als für 2022 budgetiert.

0110. Agglomerationsrat

- Die Nichtausschöpfung der Rubrik Sitzungsgelder des *Agglomerationsrats der Agglomeration Freiburg (nachstehend Rat)*, der Finanzkommission der Agglomeration (FK) und der Kommission für Raumplanung, Mobilität und Umwelt der Agglomeration (KRMU) (0110.3000.13/14/15) hängt damit zusammen, dass nur zwei Ratssitzungen stattgefunden haben. Mehrere ursprünglich geplante Kommissionssitzungen wurden so überflüssig. Dies führte auch zu deutlich tieferen Veröffentlichungskosten als veranschlagt (0110.3102.31).

- In der Rubrik Honorar des Revisionsorgans (0110.3132.41) ist auf eine Überschreitung von CHF 4'962 hinzuweisen, die spezifischen Analysen in Zusammenhang mit den *Freiburgischen Verkehrsbetrieben (nachstehend TPF)* bei der Prüfung der Jahresrechnung 2021 geschuldet ist.

0210. Finanzverwaltung

- Die unter der Rubrik Lohn des Verwaltungspersonals (0210.3010.11) verbuchten Beträge entsprechen einer gesamten Lohnsumme von CHF 133'734. Veranschlagt waren CHF 125'000.

Diese neue *HRM2*-Rubrik ist für die Lohnsumme des *Aufgabenbereichs der Finanzen und des Personals (nachstehend AF&P)* vorgesehen. Die Abweichung vom Budget wird durch eine Änderung des Personalbestands im Jahr 2022 erklärt.

Die Überschreitung wurde einerseits durch die nicht veranschlagte, befristete Anstellung einer Buchhaltungshilfe mit 0,4 *Vollzeitäquivalenten (nachstehend VZÄ)* unter dem Jahr und andererseits durch die Auszahlung der Überstunden und nicht bezogenen Ferien des wissenschaftlichen Mitarbeiters bedingt, der für den *AF&P* verantwortlich war (1 *VZÄ*) und die *Agglomeration* am 30. Juni 2022 verliess.

Diese nicht eingeplante Kostensteigerung wurde indessen dadurch kompensiert, dass der Mitarbeiter für den Rest des Jahres erst ab September mit 0,8 *VZÄ* ersetzt wurde.

Die Überschreitung der Lohnsumme der Finanzverwaltung wird schliesslich vollständig durch eine Senkung der Rückstellung für die Stunden- und Ferienguthaben der Mitarbeitenden der Finanzverwaltung (0210.3800.00) aufgefangen. Letztere betrug am 31. Dezember 2022 CHF 5'215, CHF 11'012 weniger als 2021.

0220. Allgemeine Dienste

- Die unter der Rubrik Lohn des Verwaltungspersonals (0220.3010.11) verbuchten Beträge entsprechen einer gesamten Lohnsumme von CHF 362'456. Veranschlagt waren CHF 356'300.

Diese neue *HRM2*-Rubrik ist für die übrigen Verwaltungsmitarbeitenden vorgesehen, das heisst für den Generalsekretär und das Verwaltungssekretariat. Die Personaldotation dieser Abteilung blieb 2022 unverändert. Die Anpassung der Rückstellung für Stunden- und Ferienguthaben der Mitarbeitenden der allgemeinen Verwaltung (0220.3800.00) hat eine deutliche Senkung der gesamten Lohnsumme zur Folge. Sie betrug am 31. Dezember 2022 CHF 8'745, CHF 23'553 weniger als 2021.

- Was den Aufwand für die Personalrekrutierung, die Aus- und Weiterbildung des Personals sowie für die Dienstleistungen Dritter betrifft, ist eine bedeutende Überschreitung zu erwähnen. Diese Überschreitungen sind dem besonders hohen Personalrekrutierungsbedarf geschuldet. Der angespannte Arbeitsmarkt und die Notwendigkeit der Rekrutierung von mehreren Fachpersonen im Jahr 2022 erforderten eine Verstärkung der Rekrutierungsstrategie und führten zu steigenden Ausgaben. Der Einsatz einer externen Beraterin für zur Überbrückung des Wechsels des für den *AF&P* zuständigen wissenschaftlichen Mitarbeiters rechtfertigt zudem die Überschreitung in den Dienstleistungen Dritter. Dieser Einsatz ermöglichte namentlich die Erstellung des Voranschlags 2023 und die Ausführung mehrerer Arbeiten für die Einführung der neuen gesetzlichen *HRM2*-Regeln.
- Nettoausgaben, die deutlich unter den veranschlagten liegen, kompensieren die vorstehenden Überschreitungen. Davon sind folgende Rubriken betroffen: Veröffentlichungen (0220.3102.31), Hardware (0220.3113.33), Honorare und Kosten für Studien (0220.3132.00), Übersetzungen (0220.3132.34). Die nur teilweise Verwendung der vorstehenden Rubriken erklärt sich insbesondere durch die Verzögerung der institutionellen Reform infolge der Verabschiedung des neuen kantonalen Gesetzes über die Agglomerationen (AggG, SGF 140.2), dessen Perimeter erst Anfang 2023 vom Staatsrat des Kantons Freiburg kommuniziert wurde.

3. Kultur

- Das Rechnungsergebnis des Aufgabenbereichs Kultur weist einen Nettoaufwand auf, der CHF 61'683 unter dem Voranschlag 2022 liegt.
- Der für die Konsultativkonferenz zur Kultur in der Region Freiburg (3290.3130.01) veranschlagte Betrag von CHF 10'000 wurde nicht verwendet. In diesem Fall betraf diese Zuweisung die Beteiligung der *Agglomeration* an der Einführung eines kantonalen Webportals für die Kultur in Zusammenarbeit mit dem Kulturamt des Staats Freiburg (KA). Dieses Projekt wurde 2022 nicht weiterverfolgt.

- Der Betrag von CHF 30'000 für Studienkosten (3290.3132.00) betraf die Weiterführung einer Studie zur institutionellen Übernahme der Aufgaben von Coriolis Infrastrukturen. Dieser Betrag wurde nicht verwendet und wird nicht auf 2023 übertragen. Dafür wurde für 2023 eine administrative Zusammenarbeit eingeführt und veranschlagt.
- Ausserdem fiel die Beteiligung der Nichtmitgliedgemeinden an der Kultur höher aus als im Voranschlag (3290.4612.19) vorgesehen. Die nicht veranschlagten zusätzlichen Beteiligungen in Höhe von CHF 5'552 heben den Gesamtbetrag der Beteiligung der Nichtmitgliedgemeinden für 2022 auf CHF 12'552.

6. Mobilität

- Die Verwaltung des Bereichs Mobilität schliesst im Jahre 2022 mit einem um CHF 43'384 tieferen Nettoaufwand als veranschlagt. Diese Zahlen berücksichtigen den zur Genehmigung vorliegenden Nachtragskredit für den Betrieb des Stadtverkehrsnetzes. Diese zusätzlichen Ausgaben, die hauptsächlich mit der COVID-19-Pandemie zusammenhängen, werden dank den Beteiligungen des Bundes und des Kantons und ausserordentlichen Ereignissen kompensiert, die sich ebenfalls auf das Geschäftsjahr 2022 auswirkten.

6220. Agglomerationsverkehr

a) Verwaltung des Bereichs Mobilität

- Das Budget von CHF 10'000 für die Schulwegpläne in der Rubrik Sensibilisierungsmassnahmen (6220.3130.55) wurde 2022 nicht verwendet. Keine Initiative dieser Art, die normalerweise von den *Mitgliedgemeinden* getragen wird, war ausgereift genug, um zu einer Auszahlung von Seite der *Agglomeration* zu führen. Von den budgetierten CHF 152'500 für die Ausarbeitung der Unternehmensmobilitätspläne und die Subventionierung des JobAbos wurden nur CHF 25'712 verwendet. Die Prozesse mit den interessierten Unternehmen sind im Gange, nehmen aber mehr Zeit in Anspruch als ursprünglich gedacht. Trotz der Workshops, mit denen die Unternehmen zur Teilnahme an diesem Programm überzeugt werden sollen, wurden 2022 nur zwei neue Vereinbarungen unterzeichnet. Die Fördermassnahmen für Mobilitätslösungen der Unternehmen werden 2023/2024 weitergeführt.
- Die Nichtausschöpfung der Rubriken Honorare und Kosten für Studien (6220.3132.00) und Dienstleistungen Dritter (6220.3130.00) erklärt sich durch den Bedarf, die Ressourcen auf die aussergewöhnlichen Ereignisse in Zusammenhang mit dem Leistungsvertrag mit dem Konzessionär *TPF* zu konzentrieren.
- Der Vertrag, der die finanzielle Beteiligung von Avry-Centre am Betrieb des *öffentlichen Verkehrs (nachstehend ÖV)* vorsah, mit dem das Einkaufszentrum im Verlauf des Jahres 2022 erschlossen wurde, wurde 2022 auf Ende Februar 2023 gekündigt. Der in der Rubrik Beteiligung Dritter am öffentlichen Verkehrsnetz (6220.4260.20) veranschlagte Ertrag von CHF 114'500 muss für 2022 noch in Rechnung gestellt werden.

b) Betriebskosten des öffentlichen Verkehrs

- Wie oben erwähnt liegt ein Nachtragskredit zur Genehmigung vor, um dem zusätzlichen Finanzierungsbedarf zu entsprechen. Dieser entstand aus der weltweiten Coronapandemie, die den ÖV 2021 und 2022 stark beeinträchtigte. Da die Regeln zur Defizitübernahme erst seit wenigen Monaten bekannt sind, wirken sich die für 2021 zu tätigen Ausgaben auch auf die Jahresrechnung 2022 aus.

Der Rahmenvertrag zwischen der *Agglomeration* und den *TPF* sieht vor, dass zwei Drittel der vom Leistungserbringer erwirtschafteten Gewinne als Spezialreserve für die Deckung künftiger Defizite zurückgestellt werden. Ein Grossteil dieser Reserve wurde verwendet, um die Mindereinnahmen aufgrund des Coronavirus von 2020 vollständig und einen Teil von 2021 abzudecken.

Diese zusätzlichen Ausgaben werden indessen grösstenteils durch die Rückvergütung von Werbeeinnahmen aufgefangen, die in den letzten zehn Jahren von den *TPF* falsch verbucht wurden.

- Der Gesamtverlust 2021 der *TPF* zulasten der *Agglomeration* beläuft sich auf CHF 2'364'259. Die *TPF*-Spezialreserve «Agglo» ermöglichte die teilweise Deckung in Höhe von CHF 1'084'749. Sie reichte folglich nicht aus, um die diesbezüglichen Verluste von 2021 vollständig zu kompensieren. Der Restbetrag von CHF 1'276'725 ist einerseits Gegenstand eines Beitrags des Staats Freiburg in Höhe von CHF 489'411 und andererseits des Bundes in Höhe von CHF 425'575. Folglich geht für 2021 ein Nettoaufwand von CHF 361'739 zulasten der *Agglomeration* (6220.3634.10).

- Die Gesamtkosten 2022 für den Betrieb der städtischen Buslinien, die von den *TPF* betrieben werden, belaufen sich auf CHF 28'171'050. Der ursprünglich veranschlagte Betrag betrug CHF 25'020'000. Deshalb liegt ein Antrag auf einen Nachtragskredit vor, um die Differenz von CHF 3'151'050 auszugleichen, die in der Hauptsache durch die direkten und indirekten Auswirkungen der Coronapandemie begründet wird, sowie durch die Neuzuweisung einiger Einnahmen von Frimobil an Mobul zu Ungunsten der *Agglomeration*. Der für 2022 veranschlagte Betrag wurde gestützt auf die langfristige Finanzplanung des öffentlichen Verkehrsangebots budgetiert. Diese Hochrechnungen berücksichtigten keine der direkten und indirekten Folgen der Coronapandemie auf die ÖV-Nutzung. Aufgrund der Ungewissheiten in Zusammenhang mit den Auswirkungen der Pandemie liefen die Verhandlungen mit dem Leistungserbringer noch, als der *Rat* den Voranschlag 2022 genehmigte, wodurch dieser die tatsächliche Lage nicht widerspiegeln konnte.
- Die kantonale Beteiligung an den ÖV-Betriebskosten (6220.3634.20) ist auf 56,72 % begrenzt. Auch wenn dieser Subventionssatz im Vergleich mit 2021 (56,41 %) eine spürbare Verbesserung darstellt, bleibt er aufgrund der Unterdeckung der Standseilbahn Freiburg weiter unter dem theoretischen gesetzlichen Satz von 57,5 %. Die Standseilbahn wird nur zu 27 % subventioniert, was zu einem nicht subventionierten Anteil von CHF 219'784 führt. Infolge des Inkrafttretens des neuen kantonalen Mobilitätsgesetzes (MobG) am 1. Januar 2023 sollte in der Jahresrechnung des nächsten Jahres eine ausgewogenere Lösung für die Finanzierung der Standseilbahn verfügbar sein. Der Anteil an den Mehrausgaben für 2022, der Gegenstand eines Antrags auf einen Nachtragskredit ist, hat Anspruch auf einen Beitrag des Staats Freiburg.
- **Das Geschäftsjahr 2022 wird zudem durch eine ausserordentliche Einnahme in Zusammenhang mit der Rückzahlung von Werbeeinnahmen und Versicherungsausgleichen der letzten zehn Jahre beeinflusst, die von den Verkehrsbetrieben nicht korrekt verbucht worden waren. Der zurückerhaltene Betrag beläuft sich auf CHF 1'342'676. Dieser zusätzliche Ertrag (6220.4604.10) kompensiert so einen Teil der zusätzlichen Betriebskosten von 2022.**
- In der folgenden Tabelle sind die zusätzlichen Nettoausgaben zusammengefasst, die im Geschäftsjahr 2022 verbucht wurden und sich auf CHF 578'043 belaufen.

Jahresrechnung 2022 – Leistungen TPF TRAFIC	Aufwand	Ertrag
Zusätzliche Betriebskosten 2022	3'151'050	
- / kantonaler Beitrag		1'592'069
Zusätzliche Nettoausgabe 2022	1'558'981	
Verlust «COVID» 2021	1'276'725	
- / Beitrag des Bundes		425'575
- / kantonaler Beitrag		489'411
Ausserordentlicher Nettoverlust «COVID» 2021	361'738	
Werbeeinnahmen 2011–2020		1'342'676
Nettoauswirkung Total CHF	578'043	

- **Der Abschluss der Jahresrechnung 2022 ergibt insgesamt einen Überschuss. Deshalb wird von den Mitgliedsgemeinden im Frühling 2023 kein zusätzlicher Beitrag verlangt, um den Aufwandsüberschuss im ÖV-Bereich zu finanzieren.**

6340. Verkehrsplanung allgemein

- Der Grossteil der für 2022 in der Rubrik Massnahmen ausserhalb Investitionen (6340.3632.73) veranschlagten Aufwendungen kam nicht zustande. Diese Feststellung gründet auf einer Verzögerung des Beitrags der *Agglomeration* an die Neugestaltung der Haltestellen und Fussgängerquerung Belle-Croix in Villars-sur-Glâne (Massnahme 41.16 des *Agglomerationsprogramms der zweiten Generation der Agglomeration Freiburg [nachstehend AP2]*) beziehungsweise an verschiedene bereits realisierte Massnahmen, die noch auf Auszahlung warten (Massnahme 3M.03.08 «Kammerung der Route de la Vignettaz und der Route du Fort Saint-Jacques» des *Agglomerationsprogramms der dritten Generation der Agglomeration Freiburg [nachstehend AP3]*, Massnahme 11.06 des *AP2* bezüglich Haltestelle Miséricorde und Route du Jura). Das gleiche gilt für die geplanten Massnahmen zur Ausarbeitung eines Konzepts für die *TransAgglo*-Grafikcharta, die aufgrund von Dossierprioritäten und der Prüfung des gesetzlichen Rahmens im nächsten Geschäftsjahr umgesetzt werden.

- Der zusätzliche Aufwand von CHF 64'981 resultierend aus der Vereinbarung mit Frimobil (6340.3604.24) erklärt sich durch ein höheres Umsatzvolumen an Tageskarten als veranschlagt in den von der *Agglomeration Freiburg* geförderten *P+R-Parkplätzen (nachstehend P+R)*.
- Die Ertragsdifferenz von CHF 58'635 bei der *P+R*-Benutzungsgebühr führte zu einem geringeren Umsatzvolumen der monatlichen Abonnements als erwartet (6340.4240.25). Im Gegensatz dazu liegen die Verkäufe der vor Ort bezahlten Parkgebühren CHF 122'930 über den Prognosen (6340.4240.24). Diese Differenzen entstanden aufgrund der Ungewissheit zum Zeitpunkt der Erstellung des Voranschlags 2022, zu dem noch die Pandemie herrschte.
- Die in der Rubrik Beiträge an private Institutionen (6340.3636.00) verbuchten Aufwendungen beziehen sich auf eine Unterstützung der *Agglomeration* für den Pedibus Freiburg von CHF 12'000. Auch wenn ein Betrag budgetiert war, wurde 2022 keine Unterstützung für DÉFI-VÉLO, mobil sein & bleiben und den Vélobus Freiburg ausbezahlt.
- Die vollständige Nichtverwendung des Betrags von CHF 11'000 in der Rubrik „Sensibilisierungsmassnahmen“ (6340.3130.55) und die Nichtausschöpfung der Rubrik „Dienstleistungen Dritter“ (6340.3130.00) erklären sich schliesslich durch eine Priorisierung anderer Dossiers im vergangenen Jahr.

7. Regionale Raumplanung und Umweltschutz

- Das Rechnungsergebnis des Kapitels Raumordnung und Umweltschutz weist einen Nettoaufwand aus, der CHF 184'436 unter den Prognosen des Voranschlags 2022 liegt.

7690. Umweltschutz

- Die Rubriken Dienstleistungen Dritter (7690.3130.00), Honorare und Kosten für Studien (7690.3132.00) und Auslagen für Delegationen (7690.3170.32), für die 2022 insgesamt CHF 75'000 budgetiert worden waren, wurden nicht verwendet.
- Ausserdem wurde mit CHF 5'598 nur ein Teil des Betrags von CHF 35'000 in der Rubrik Sensibilisierungsmassnahmen (7690.3130.55) zur Organisation eines Tages der Biodiversität verwendet.
- Für 2023 ist die Anstellung eines neuen Mitarbeiters bzw. einer neuen Mitarbeiterin im 60%-Pensum geplant, um die Massnahmen in diesem Bereich weiterzuentwickeln.

7900. Regionale Raumplanung

- In der Rubrik Massnahmen ausserhalb Investitionen (7900.3632.73) wird eine Nichtausschöpfung des Voranschlags verzeichnet. Der eingetragene Betrag bezog sich auf folgende Vorhaben:
 - Aufwertung der Grünräume innerhalb der bestehenden Siedlung (Massnahme 3NL.04 des AP3) (CHF 12'500): Dieses Vorhaben wird aktuell realisiert. Die entsprechenden Gestaltungen werden zwischen 2020 und 2023 schrittweise umgesetzt. Infolge einer Präzisierung der Beitragsmodalitäten wurde mit der Stadt Freiburg vereinbart, dass die Auszahlung des gesamten Beitrags der *Agglomeration* am Ende des Prozesses (2023 oder 2024) vorgenommen wird, und nicht am Ende jedes Jahres, wie ursprünglich bei der Erarbeitung des Voranschlags 2021 in Betracht gezogen;
 - Lichtverschmutzung (Massnahme 3NL.13 des AP3) (CHF 30'030): Die Auszahlung für diese Studie der Stadt Freiburg, die von der *Agglomeration* unterstützt und Ende letztes Jahr abgeschlossen wurde, wird zu Beginn des laufenden Jahres vorgenommen;
 - Umsetzung von Sensibilisierungsmassnahmen des Agglomerationsprogramms der vierten Generation der *Agglomeration Freiburg* (AP4) in den Bereichen Siedlungsentwicklung und Natur und Landschaft (NL) (CHF 20'000): Die Pandemie verhinderte die Organisation von Veranstaltungen für die Bevölkerung zu diesen Themen.
- Die Rubrik Honorare und Kosten für Studien (790.318.10) wurde nicht ausgeschöpft. Dies erklärt sich namentlich durch die Notwendigkeit, für die Bestimmung der Arbeitszonen in den regionalen Richtplänen ein zusätzliches Verfahren durchzuführen, bevor die Überlegung zur Verwaltung dieser Zonen auf regionaler Ebene weitergeführt werden kann. Der in dieser Rubrik verbuchte Gesamtbetrag bezog sich auf folgende Vorhaben:
 - Studie im Hinblick auf die Behandlung der Arbeitszonen im *regionalen Richtplan des Saanebezirks (nachstehend SaaneRP)* (CHF 20'788);

- Beteiligung am Projekt «regionale Verwaltung der Arbeitszonen» (CHF 1'000, von CHF 2'000 zulasten der *Agglomeration*, paritätisch verteilt auf die Kapitel Raumplanung und Wirtschaftsförderung).
- Die Rubrik „Sensibilisierungsmassnahmen“ wurde nicht ausgeschöpft. Konkret beziehen sich die verbuchten Aufwendungen auf die Organisation eines Tages der Biodiversität (CHF 10'966 statt ursprünglich geplanten CHF 25'000). Der Voranschlag berücksichtigte zudem eine Sensibilisierungsmassnahme zur Lichtverschmutzung, die aufgrund des Verzugs beim Abschluss der dazugehörigen Studie der Stadt Freiburg verschoben werden musste.
- Die Abschreibungen (790.390.00) und der Zinsaufwand (790.390.10) werden im Abschnitt Finanzen erläutert.

8. Wirtschaft und Tourismus

- Dieses Kapitel schliesst im Jahre 2022 mit einem Nettoaufwand, der um CHF 46'092 niedriger ist als veranschlagt. Da für die Tourismusförderung (8406) ein ausgewogenes Rechnungsergebnis erzielt wurde, ist diese Abweichung vollständig dem Bereich der Wirtschaftsförderung (8500) zuzuschreiben.
- Die veranschlagten Beträge für Honorare und Kosten für Studien (8500.3132.00) und Wirtschaftsförderungsmassnahmen (8500.3130.55) wurden nicht ausgeschöpft. Diese Abweichungen erklären sich durch die Verschiebung einiger Projekte, namentlich der Studien für bestimmte Arbeitszonen aus oben erwähnten Gründen.
- Folgende Studien wurden 2022 durchgeführt:
 - eine Studie zu den Arbeitszonen im Hinblick auf die Behandlung dieses Themas im Rahmen des *SaaneRP*, finanziert zu gleichen Teilen von den Bereichen Raumplanung und Wirtschaftsförderung: CHF 10'885 sind der Wirtschaftsförderung anzurechnen;
 - die Beteiligung der *Agglomeration* an einem Studienprojekt über das Hotelangebot in Freiburg für CHF 15'000.
- Die wichtigsten Aufwendungen der Rubrik Wirtschaftsförderungsmassnahmen setzen sich wie folgt zusammen:
 - Organisation eines Unternehmenstreffen zum Thema „Unternehmensmarketing“ mit Beiträgen von zwei Freiburger Unternehmen, die ihre tägliche Marketingpraxis und ihre Bedeutung für ihre Entwicklung vorstellten (CHF 6'032);
 - Mitfinanzierung von *Fri Up*, dem offiziellen Organ für die Unterstützung von Unternehmensgründungen im Kanton Freiburg und von Start-Up-Inkubatoren im Rahmen der *Neuen Regionalpolitik (nachstehend NRP)* (CHF 5'000).
- Die Beiträge an Vereine (8500.3130.35) beziehen sich auf die Mitgliedschaft der *Agglomeration* bei der Hauptstadtregion Schweiz (HRS) mit CHF 20'055, bei der Handels- und Industriekammer des Kantons Freiburg (HIKF) mit CHF 275, *Fribourg International* mit CHF 150, *Marketing Fribourg* mit CHF 200 und schliesslich *INNOREG FR* mit CHF 500.
- Die kantonalen Beiträge (8500.4631.00) entsprechen den Entschädigungen, welche die *Agglomeration* jährlich im Rahmen der *NRP* von *INNOREG FR* bezieht. Dieser Betrag wird in Zusammenhang mit der Beteiligung der *Agglomeration* an verschiedenen Projekten auf kantonaler Ebene bzw. im Rahmen ihres Beitrags zu SyZACT, einer Datenbank für die Arbeitszonenbewirtschaftung, gewährt.
- Der in der Rubrik „Beteiligung Oberamt“ (8500.4612.74) budgetierte, nicht realisierte Ertrag wird durch den Ertrag in der neuen, nicht budgetierten Rubrik „Beteiligung ARS“ (7900.4612.10) kompensiert, welche die Tätigkeiten des Regionalverbands Saane ARS in einer Höhe von insgesamt CHF 30'813 umfasst.

9. Finanzen

- Der in der Rubrik Schuldzinsen (9610.3400.52) verbuchte Betrag betrifft Darlehen im Hinblick auf die Finanzierung von Studienkosten und Beiträgen in den Bereichen Mobilität und Raumplanung. Der Betrag ist Gegenstand einer internen Verrechnung zwischen den Kapiteln, die diese Finanzierung erfordern. Dieser Aufwand fällt insbesondere aufgrund von verspäteten Umsetzungen oder Verschiebungen bestimmter Investitionen deutlich geringer aus als im Voranschlag 2022 vorgesehen.

- Der Abschreibungsaufwand liegt aufgrund der Wertberichtigungen der Investitionen in der Bilanz im Rahmen der Einführung des *HRM2* ab 1. Januar 2022 unter dem Voranschlag 2022 von CHF 71'891. Infolge buchhalterischer Aufwertungen beträgt der Abschreibungsbetrag für 2022 CHF 579'609, gegenüber der CHF 622'281, die mit dem *HRM1* veranschlagt waren. Dieser Effekt erklärt sich hauptsächlich durch die längere Abschreibungsdauer des *HRM2*, aber auch durch die Deaktivierung eines Nettobetrags von CHF 136'109 (Bruttobetrag CHF 257'118) jener Investitionen in der Bilanz, welche die Aktivierungskriterien (Betrag von CHF 50'000 nicht erreicht) von Artikel 2 des Finanzreglements der Agglomeration Freiburg nicht mehr erfüllen. Der in dieser Rubrik verbuchte Betrag ist nicht mehr Gegenstand einer internen Verrechnung, da die Abschreibungen entsprechend der Natur der betroffenen Vorhaben direkt den Kapiteln Mobilität und Raumplanung verrechnet werden.
- **Die Überschüsse und Defizite der einzelnen Bereiche führen zu einem positiven Gesamtergebnis von CHF 1'040'505. Daraus ergibt sich die Verbuchung der Beiträge, die gemäss der Verteilung aufgrund des *Agglo-Schlüssels*, des *ÖV-Schlüssels* und des *VLS-Schlüssels* den *Mitgliedgemeinden 2023* rückerstattet werden. Diese Rückzahlungen führen zu einer Reduktion der Beteiligungen der Gemeinden (9950.4612.90–99), wodurch das Rechnungsergebnis für das Geschäftsjahr 2022 wieder ins Gleichgewicht gerückt wird.**

III. Investitionsausgaben 2022

6. Mobilität

- Folgende 2021 budgetierte Massnahmen, die nicht in den Voranschlag 2022 übertragen wurden, wurden abgeschlossen und der Beitrag der *Agglomeration* im Geschäftsjahr 2022 ausbezahlt.
 - Massnahme 22.7 des *AP2* «Gestaltung eines Radweges (Profil) auf der Verbindung zur Dort-Verte in Villars-sur-Glâne, Abschnitt Les Rochettes»: Gesamtbeteiligung von CHF 166'130 (6340.5720.49), davon ein der *Agglomeration* verrechneter Nettoanteil von CHF 21'991 (6340.5620.49);
 - Massnahme 43.09 des *AP2* «Neugestaltung der Ortsdurchquerung von Belfaux (VALTRALOC), 1. Phase»: Es wurden insgesamt CHF 907'379 aufgewendet, davon ein Nettoanteil für die *Agglomeration* von CHF 631'580.
- Obwohl sie bereits umgesetzt wurden, müssen einige Mobilitätsmassnahmen den Beitrag des Bundes und/oder des Kantons abwarten, bevor die Auszahlung durch die *Agglomeration* erfolgen kann. Die betroffenen Massnahmen sind in der Jahresrechnung in blauer Kursivschrift dargestellt. Mit Stand vom 31. Dezember 2022 sind folgende Vorhaben betroffen:
 - Massnahme 3M.02.01 des *AP3* «Umqualifizierung der Achse Marly, Sektor Marly, 1. Teil»,
 - Massnahme 3M.03.02 des *AP3* «Kammerung des Gambachquartiers» mit dem Ziel, den Transitverkehr durch dieses Quartier zwischen der Achse Route de Villars und der Achse Jura einzuschränken,
 - Massnahme 11.10-01 beim *AP2* «Realisierung von durchgehenden Busspuren am Eingang der Stadt Freiburg, zwischen Marly Grand-Pré und Pérolles (Freiburg): Abschnitt Marly»,
 - **Massnahme 11.13 des *AP2* «Gestaltung von Haltestellen auf der Hauptstrasse beim Südeingang von Düdingen für die regionalen Linien» (Voranschlag 2015),**
 - **Massnahme 21.07 des *AP2* «Realisierung einer gemischten Überführung für Fussgänger/innen und Fahrräder über die Autostrasse zwischen Villars-Vert und Moncor, bei der Kreuzung Belle-Croix»,**
 - Massnahme 22.03 des *AP2* «Gestaltung von Radstreifen auf der Route de la Fonderie, Abschnitt Ost»,
 - Massnahme 42.01 des *AP2* «Gestaltung einer Busspur und von Radstreifen auf der Route de la Fonderie, Abschnitt West»,
 - Massnahme 21.09 des *AP2* «Realisierung von zwei Langsamverkehrsüberquerungen der Gleise der Haltestelle Givisiez, mit einem Zugang zum Perron»,
 - **Massnahme 23.01 des *AP2* «Gestaltung von gesicherten und wettergeschützten Velounterständen an Bahnhöfen und Bahnhaltstellen (B+R)» (Teilrealisierung),**
 - **Massnahme 23.02 des *AP2* «Gestaltung von gesicherten und wettergeschützten Velounterständen in der Nähe von städtischen Bildungs- Arbeits-, Freizeitstandorten und ÖV-Einrichtungen» (Teilrealisierung),**

- Massnahme 20.14 des AP2 «Realisierung der notwendigen Ergänzungen zum gemischten Fussgänger-/Fahrradweg zwischen dem Grandfey-Viadukt und dem Bahnhof Düdingen (TransAgglo), Abschnitt Düdingen–Zelg»,
- **Massnahme 11.4 des AP2 «Gestaltung einer Bushaltestelle auf der Fahrbahn (Richtung Bahnhof) und ÖV-Priorisierung durch Verkehrsampeln bei der Haltestelle Bethléem (in Richtung Moncor) auf der Route de Villars»,**
- **Massnahme 22.24 des AP2 «Gestaltung Fussgänger-/Fahrradweg Briegliweg».**

Bei den oben aufgeführten Vorhaben sind die Bedingungen für die Auszahlung des gesamten oder eines Teils des fett markierten Beitrags der *Agglomeration* vereint. Dies betrifft die Massnahmen 22.24, 11.04, 11.13, 21.07, 21.09, 23.01-01 «Gestaltung von gesicherten und wettergeschützten Velounterständen an der Bahnhaltestelle Poya (B+R)», 23.01-03 «Gestaltung von gesicherten und wettergeschützten Velounterständen am Bahnhof Freiburg (B+R)», 23.02-01 «Gestaltung eines Velounterstands, Bushaltestelle Briegli, Düdingen» und 23.02-02 «Gestaltung eines Velounterstands im Vignettazquartier in Freiburg». Die tatsächliche Auszahlung der den jeweiligen *Mitgliedgemeinden* geschuldeten Beträge hat folglich Anfang 2023 zu erfolgen.

Die Kosten der Massnahme 3M.07.13 des AP3 «Schaffung von 3000 Veloabstellplätzen» (6340.6710.195) werden auf CHF 2'160'000 geschätzt. Auch wenn sie Anspruch auf einen pauschalen Beitrag der *Agglomeration* in Höhe von CHF 1'080'000 geben, wurden diese Kosten nicht in die Voranschläge 2022 und 2023 übertragen. 2022 hat die *Agglomeration* für dieses Geschäft keinen Beitrag ausbezahlt. Mehrere aktuell laufende Vorhaben könnten aber in den nächsten Jahren zu einer Auszahlung führen.

Ab Voranschlag 2023 werden einzig bereits realisierte Massnahmen im Hinblick auf eine Auszahlung in den Voranschlag des Geschäftsjahres eingetragen. Mit dem Abstand, den die *Agglomeration* heute hat, wird festgestellt, dass die Schlussabrechnungen und die konkrete Auszahlung der Beiträge an die *Mitgliedgemeinden* auch nach der Umsetzung der Massnahmen leicht länger als ein Jahr in Anspruch nehmen können.

- Abgesehen von den Vorhaben, die im ersten Teil dieses Kapitels aufgelistet sind, gab es 2022 für folgende Vorhaben keine Aufwendungen:
 - eine grosse Studie zum Thema städtische Logistik (6340.5290.226), ursprünglich als Weiterführung der 2019 in diesem Bereich geleisteten Arbeiten geplant. Es wird jedoch vorgezogen, dieses Thema aus Sicht eines zukünftigen Agglomerationsprogramms zu betrachten. In Erwartung allfälliger diesbezüglicher Weisungen des Bundes wurden die Arbeiten aufgeschoben;
 - die Massnahme 11.14 des AP2 (6340.5290/5720.26) sah ursprünglich die Elektrifizierung der Buslinie 3 bis zum Bahnhof Givisiez vor. Aufgrund der technologischen Fortschritte wurde in der Folge geplant, diese Strecke mit batteriebetriebenen Trolleybussen sicherzustellen, wodurch diese Investition letzten Endes auf elektrische Infrastrukturen ausgerichtet wird, die den höheren Strombedarf der neuen Trolleys unterstützen (namentlich eine neue Unterstation beim Bahnhof Freiburg sowie die Modernisierung von drei älteren Unterstationen). Diese Massnahme wurde bereits vor dem Geschäftsjahr 2022 teilweise realisiert. Die restlichen notwendigen Anpassungen werden 2023 ausgeführt, namentlich eine Unterstation am Bahnhof, für die auf Bundesebene ein Plangenehmigungsverfahren läuft. Bis 31. Dezember 2022 war deshalb keine Investition der *Agglomeration* erfolgt;
 - infolge mehrerer Prüfungen und Ergänzungen konnten die Pläne für die Massnahme 11.9 «Gestaltung einer Busspur entlang des Chemin des Pensionnats (Richtung Bahnhof) und ÖV-Priorisierung beim Kreisel» erst Ende 2022 abgeschlossen werden. Der Baubeginn sollte im Verlauf des Jahres 2023 erfolgen.
 - *P+R*: die Priorität wurde auf die Massnahmen für die provisorischen *P+R* gelegt, deren Inbetriebnahme im Herbst 2023 geplant ist. Die *P+R*-Studie zum Standort Portes de Fribourg wird folglich im laufenden Geschäftsjahr gestartet werden können.

7. Raumplanung

- Die Beteiligung der *Agglomeration* am Projekt Freiraum Freiburg (7900.5620.04) wurde wie budgetiert mit einem Betrag von CHF 540'000 an die Stadt Freiburg ausbezahlt.
- Für die Massnahme 3NL.10 AP3 zur Förderung der Revitalisierung von Fliessgewässern (790.5620.21/790.5720.21) sind keine Ausgaben entstanden. In diesem Fall war das im Jahr 2022 zur Finanzierung vorgesehene Vorhaben die Revitalisierung des letzten Teilstücks des

Heitiwilbaches. Die Revitalisierung wurde wie geplant durchgeführt. Die Gemeinde hat aber der *Agglomeration* die Schlussabrechnung der Massnahme noch nicht übermittelt, weshalb noch keine Auszahlung vorgenommen werden konnte.

- Die Massnahme 3NL.03 «Baumpflanzungen entlang der Strukturierungsachsen / Sektor Pérolles-Brücke bis Grand-Pré-Kreisverkehr» (7900.5620.22/7900.5720.22) führte 2022 zu keiner Ausgabe für die *Agglomeration*. Auch wenn das Vorhaben wie geplant auf dem Abschnitt von der Pérolles-Brücke bis zum Kreisel Grand-Pré realisiert wurde, hat die Gemeinde der *Agglomeration* die Schlussabrechnung noch nicht übermittelt. Folglich konnte keine Auszahlung vorgenommen werden.
- In Zusammenhang mit der Grünflächen-Netzwerkstudie (7900.5620.23) fand 2022 keine Aufwendung statt, obwohl dies ursprünglich im Voranschlag des betrachteten Jahres vorgesehen war. Hier wurden hingegen intern Überlegungen zur Umsetzung dieser Studie angestellt, wodurch bis heute keine Kosten anfielen.

IV. Antrag zuhanden des Agglomerationsrats

Der Vorstand beantragt dem Rat, die Laufende Rechnung und die Investitionsrechnung der *Agglomeration* für das Geschäftsjahr 2022 gemäss beiliegenden Beschlusssentwürfen anzunehmen.

Mit freundlichen Grüssen

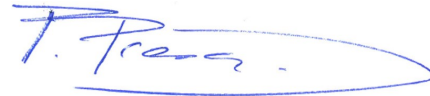
Im Namen des Agglomerationsvorstandes
der Agglomeration Freiburg

Der Präsident



René Schneuwly

Der Generalsekretär



Félicien Frossard

Compte Konto	Désignation	Bezeichnung	Comptes / Rechnung 2022		Budget / Voranschlag 2022		Comptes / Rechnung 2021	
			Charges Aufwand	Produits Ertrag	Charges Aufwand	Produits Ertrag	Charges Aufwand	Produits Ertrag
0	ADMINISTRATION GENERALE	ALLGEMEINE VERWALTUNG	1 129 681,58	76 352,61	1 278 400,00	71 500,00	1 153 176,16	77 119,79
0110	Législatif	Legislative	48 138,61		81 000,00		78 617,30	
0110.3000.13	Traitement et jetons du conseil d'agglomération	Lohn und Sitzungsgelder des Agglomerationsrates	17 700,00		26 600,00		27 317,00	
0110.3000.14	Jetons et frais de la commission financière	Sitzungsgelder und Auslagen der Finanzkommission	4 350,00		6 400,00		5 850,00	
0110.3000.15	Jetons et frais de la CAME	Sitzungsgelder und Auslagen der KRMU	3 700,00		5 400,00		7 000,00	
0110.3000.16	Jetons et frais du Bureau du Conseil	Sitzungsgelder und Auslagen des Ratsbüros	2 850,00		5 800,00		6 500,00	
0110.3050.81	Cotisations aux assurances sociales, AVS, APG, AC, etc.	Sozialversicherungsbeiträge AHV, EO, ALV, usw.			423,00			
0110.3054.85	Cotisations pour allocations familiales	Beiträge an Familienzulagen			77,00			
0110.3102.31	Frais de publications	Veröffentlichungen	2 658,85		4 300,00		5 455,20	
0110.3130.45	Prestations de tiers	Dienstleistungen Dritter			2 000,00			
0110.3132.41	Honoraires de l'organe de révision	Honorar der Revisionsorgans	13 962,05		9 000,00		9 933,80	
0110.3170.32	Frais de délégation	Auslagen für Delegationen	2 917,71		21 000,00		16 561,30	
0120	Exécutif	Exekutive	109 256,32		135 500,00		113 794,70	
0120.3000.18	Traitement et jetons du Comité d'agglomération	Lohn und Sitzungsgelder des Agglomerationsvorstands	97 637,50		115 000,00		102 650,00	
0120.3050.81	Cotisations aux assurances sociales, AVS, APG, AC	Sozialversicherungsbeiträge AHV, EO, ALV	6 222,40		10 155,00		8 021,95	
0120.3054.85	Cotisations pour allocations familiales	Beiträge an Familienzulagen	1 327,12		1 845,00			
0120.3170.32	Frais de délégation	Auslagen für Delegationen	4 069,30		8 500,00		3 122,75	
0210	Administration des finances	Finanzverwaltung	166 885,64	19 015,84	171 500,00	18 400,00	631 957,32	69 063,44
0210.3010.11	Traitement du personnel administratif	Lohn des Verwaltungspersonals	133 733,69		125 000,00		457 990,86	
0210.3040.85	Allocations familiales/employeurs	Familien-/Arbeitgeberzulagen					3 785,45	
0210.3050.81	Cotisations aux assurances sociales, AVS, APG, AC	Sozialversicherungsbeiträge AHV, EO, ALV	16 724,69		16 400,00		76 297,12	
0210.3052.82	Cotisations aux caisses de prévoyance	Beiträge an Pensionskassen	20 846,95		23 900,00		82 682,89	
0210.3053.83	Cotisations aux assurances-accidents	Beiträge an Unfallversicherungen	1 848,12		1 700,00		11 201,00	
0210.3054.85	Cotisations pour allocations familiales	Beiträge an Familienzulagen	3 660,13		3 500,00			
0210.3055.84	Cotisations aux assurances d'indemnités journalières en cas de maladie	Beiträge an Krankentaggeldversicherungen	1 084,14		1 000,00			
0210.3800.00	Charges extraordinaires de personnel	Ausserordentlicher Personalaufwand	-11 012,08					
0210.4260.01	Participations de tiers	Beteiligungen Dritter			604,20			
0210.4260.81	Retenues sociales sur les salaires (AVS/AI/AC)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (AHV, IV, ALV)			8 575,33	7 900,00		30 920,11
0210.4260.82	Retenues sociales sur les salaires (LPP)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (BVG)			8 566,82	9 500,00		33 681,72
0210.4260.83	Retenues sociales sur les salaires (Ass. accidents)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (Unfallversicherungen)			726,84	600,00		4 461,61
0210.4260.84	Retenues sociales sur les salaires (Ass. maladie)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (Krankenversicherung)			542,65	400,00		
0220	Services généraux	Allgemeine Dienste	805 401,01	57 336,77	890 400,00	53 100,00	328 806,84	8 056,35
0220.3010.11	Traitement du personnel administratif	Lohn des Verwaltungspersonals	362 456,42		356 300,00			
0220.3010.12	Personnel auxiliaire	Hilfspersonal			16 800,00		25 552,23	
0220.3040.85	Allocations familiales/employeurs	Familien-/Arbeitgeberzulagen	7 860,00		3 600,00			
0220.3050.81	Cotisations aux assurances sociales, AVS, APG, AC	Sozialversicherungsbeiträge AHV, EO, ALV	45 194,94		48 700,00			
0220.3052.82	Cotisations aux caisses de prévoyance	Beiträge an Pensionskassen	60 033,13		64 400,00			
0220.3053.83	Cotisations aux assurances-accidents	Beiträge an Unfallversicherungen	5 047,18		4 900,00			
0220.3054.85	Cotisations pour allocations familiales	Beiträge an Familienzulagen	9 875,91		10 400,00			
0220.3055.84	Cotisations aux assurances d'indemnités journalières en cas de maladie	Beiträge an Krankentaggeldversicherungen	3 164,84		3 400,00			
0220.3090.51	Formation et perfectionnement du personnel	Aus- und Weiterbildung des Personals	20 736,90		12 000,00		9 468,66	
0220.3091.10	Recrutement du personnel	Personalwerbung	19 591,38		8 000,00		4 015,70	
0220.3099.10	Autres charges du personnel	Übriger Personalaufwand	980,90		1 000,00		2 137,85	
0220.3100.61	Matériel de bureau	Büromaterial	8 414,35		5 400,00		5 516,40	
0220.3102.31	Frais de publications	Veröffentlichungen	3 563,10		11 500,00			
0220.3103.65	Imprimés et publications	Drucksachen und Publikationen	1 449,35		1 800,00			
0220.3110.61	Equipements	Anlagen	302,65		7 100,00			
0220.3110.62	Mobilier de bureau	Büromobiliar	1 894,75		3 000,00		367,35	
0220.3113.33	Matériel informatique	Hardware	3 208,45		7 200,00		3 626,45	
0220.3118.33	Immobilisations incorporelles	Immaterielle Anlagen	4 058,00		5 000,00		6 615,35	
0220.3120.64	Electricité	Elektrizität	2 078,93		4 000,00		1 724,55	
0220.3130.00	Prestations de tiers	Dienstleistungen Dritter	35 078,17		22 500,00		18 020,90	
0220.3130.33	Frais internet	Internetkosten	5 454,43		11 500,00		8 975,57	
0220.3132.00	Honoraires et frais d'études	Honorare und Kosten für Studien	32 452,05		50 000,00		20 822,27	
0220.3132.34	Traductions	Übersetzungen	28 738,74		37 500,00		35 384,54	
0220.3133.33	Charges d'utilisation pour l'informatique	Informatik-Nutzungsaufwand	8 546,21		8 500,00			
0220.3134.60	Assurances diverses, RC, mobilier, etc.	Übrige Versicherungen, Haftpflicht, Mobiliar usw.	2 589,55		1 800,00		1 896,60	
0220.3150.63	Entretien des locaux	Unterhalt der Räumlichkeiten	16 982,18		16 300,00		26 887,85	
0220.3150.64	Entretien mobilier de bureau	Unterhalt Büromobiliar			6 000,00		882,05	

Compte Konto	Désignation	Bezeichnung	Comptes / Rechnung 2022		Budget / Voranschlag 2022		Comptes / Rechnung 2021	
			Charges Aufwand	Produits Ertrag	Charges Aufwand	Produits Ertrag	Charges Aufwand	Produits Ertrag
0220.3153.33	Maintenance informatique	Informatikunterhalt	23 266,75		24 000,00		25 928,06	
0220.3160.63	Loyer	Mieten	98 622,45		98 900,00		98 880,00	
0220.3161.61	Location/leasing d'équipements	Miete/Leasing von Einrichtung	17 474,75		25 000,00		24 148,90	
0220.3170.32	Frais de délégation	Auslagen für Delegationen	2 212,37		8 900,00			
0220.3600.00	Emoluments administratif	Gebühren für Amtshandlungen	-2 375,00		5 000,00		256,00	
0220.3800.00	Charges extraordinaires de personnel	Ausserordentlicher Personalaufwand	-23 552,82				7 699,56	
0220.4260.00	Remboursements et participations de tiers	Rückerstattungen und Beteiligungen Dritter		4 447,65				8 056,35
0220.4260.81	Retenues sociales sur les salaires (AVS/AI/AC)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (AHV, IV, ALV)		23 138,32		23 900,00		
0220.4260.82	Retenues sociales sur les salaires (LPP)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (BVG)		25 094,93		25 700,00		
0220.4260.83	Retenues sociales sur les salaires (Ass. accident)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (Unfallversicherungen)		1 916,60		1 800,00		
0220.4260.84	Retenues sociales sur les salaires (Ass. maladie)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (Krankenversicherung)		1 584,12		1 700,00		
0220.4699.00	Remboursements taxe C02	Rückerstattung CO2-Abgabe		1 155,15				
3	CULTURE	KULTUR	2 602 173,62	36 656,27	2 658 600,00	31 400,00	2 489 861,49	38 794,29
3290	Culture	Kultur	2 589 648,62	36 656,27	2 644 800,00	31 400,00	2 475 861,49	38 794,29
3290.3010.11	Traitement du personnel administratif	Lohn des Verwaltungspersonals	123 933,55		125 000,00		121 765,24	
3290.3010.12	Personnel auxiliaire	Hilfspersonal	38 574,80		42 000,00		42 000,01	
3290.3050.81	Cotisations aux assurances sociales, AVS, APG, AC, etc.	Sozialversicherungsbeiträge AHV, EO, ALV, usw.	20 800,31		21 900,00		25 948,59	
3290.3052.82	Cotisations aux caisses de prévoyance	Beiträge an Pensionskassen	29 098,20		30 700,00		30 019,14	
3290.3053.83	Cotisations aux assurances-accidents	Beiträge an Unfallversicherungen	2 241,71		2 200,00		3 938,88	
3290.3054.85	Cotisations pour allocations familiales	Beiträge an Familienzulagen	4 439,16		4 700,00			
3290.3055.84	Cotisations aux assurances d'indemnités journalières en cas de maladie	Beiträge an Krankentaggeldversicherungen	1 723,99		1 800,00			
3290.3099.10	Autres charges du personnel	Übriger Personalaufwand					4 164,50	
3290.3103.65	Imprimés et publications	Drucksachen und Publikationen			300,00			
3290.3130.00	Prestations de tiers	Dienstleistungen Dritter	401,70		2 000,00		734,45	
3290.3130.01	Participation aux Assises de la culture	Beteiligung an der Kulturkonferenz «Assises de la Culture»			10 000,00			
3290.3130.35	Cotisations aux associations	Beiträge an Vereine	16 625,00		16 700,00		16 625,00	
3290.3132.00	Honoraires et frais d'études	Honorare und Kosten für Studien			30 000,00			
3290.3132.34	Traductions	Übersetzungen	1 388,90		3 000,00		3 357,80	
3290.3170.32	Frais de délégations	Auslagen für Delegationen	5 821,40		8 000,00			
3290.3636.01	Participation à des manifestations de dimension nationale	Beteiligung an Veranstaltungen von nationaler Bedeutung	50 000,00		50 000,00		10 256,00	
3290.3636.02	Prix culturel à l'émergence	Kultureller Nachwuchsförderpreis	5 500,00		5 000,00		5 000,00	
3290.3636.03	Soutien à la CarteCulture	Unterstützung KulturLegi	15 000,00		15 000,00		15 000,00	
3290.3636.71	Subventions pluriannuelles	Mehrjährige Subventionen	1 900 025,00		1 900 000,00		1 630 000,00	
3290.3636.72	Subventions annuelles et extraordinaires	Jährliche und ausserordentliche Subventionen	376 500,00		376 500,00		560 649,75	
3290.3800.00	Charges extraordinaires de personnel	Ausserordentlicher Personalaufwand	-2 425,10				6 402,13	
3290.4260.81	Retenues sociales sur les salaires (AVS/AI/AC)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (AHV, IV, ALV)		10 400,54		10 600,00		10 480,97
3290.4260.82	Retenues sociales sur les salaires (LPP)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (BVG)		11 957,58		12 200,00		12 007,66
3290.4260.83	Retenues sociales sur les salaires (Ass. accident)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (Unfallversicherungen)		883,23		800,00		1 674,66
3290.4260.84	Retenues sociales sur les salaires (Ass. maladie)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (Krankenversicherung)		862,92		800,00		
3290.4612.19	Participation des communes non membres	Beteiligung der Nichtmitgliedgemeinden		12 552,00		7 000,00		14 631,00
3291	Commissions culturelle	Kulturkommission	12 525,00		13 800,00		14 000,00	
3291.3000.17	Jetons et frais de la Commission culturelle	Sitzungsgelder und Auslagen der Kulturkommission	12 525,00		13 800,00		14 000,00	
6	MOBILITE	MOBILITÄT	30 151 605,90	17 637 160,34	27 155 700,00	14 763 200,00	22 452 365,66	12 253 200,94
6220	Trafic d'agglomération	Agglomerationsverkehr	28 852 424,68	17 340 764,48	25 536 400,00	14 559 400,00	21 747 369,44	12 052 209,42
6220.3010.11	Traitement du personnel	Lohn des Personals	131 012,04		132 000,00		366 547,86	
6220.3010.12	Personnel auxiliaire	Hilfspersonal					23 117,53	
6220.3040.85	Allocations familiales/employeurs	Familien-/Arbeitgeberzulagen					2 400,00	
6220.3050.81	Cotisations aux assurances sociales, AVS, APG, AC	Sozialversicherungsbeiträge AHV, EO, ALV	16 768,93		17 200,00		61 742,41	
6220.3052.82	Cotisations aux caisses de prévoyance	Beiträge an Pensionskassen	24 357,20		25 200,00		66 072,20	
6220.3053.83	Cotisations aux assurances-accidents	Beiträge an Unfallversicherungen	1 807,23		1 800,00		8 155,28	
6220.3054.85	Cotisations pour allocations familiales	Beiträge an Familienzulagen	3 578,79		3 700,00			
6220.3055.84	Cotisations aux assurances d'indemnités journalières en cas de maladie	Beiträge an Krankentaggeldversicherungen	825,80		1 000,00			
6220.3103.65	Imprimés et publications	Drucksachen und Publikationen	525,30		500,00			
6220.3130.00	Prestations de tiers	Dienstleistungen Dritter	32 018,35		15 000,00		20 243,16	
6220.3130.55	Actions de sensibilisation	Sensibilisierungsmassnahmen	25 713,00		152 500,00			
6220.3132.00	Honoraires et frais d'études	Honorare und Kosten für Studien	72 082,94		165 000,00		116 261,26	
6220.3132.34	Traductions	Übersetzungen					2 702,19	
6220.3170.32	Frais de délégation	Auslagen für Delegationen					4 985,65	
6220.3634.10	Couverture du déficit des années antérieures (TPF)	Defizitdeckung Vorjahre (TPF)	361 739,00					

Compte Konto	Désignation	Bezeichnung	Comptes / Rechnung 2022		Budget / Voranschlag 2022		Comptes / Rechnung 2021	
			Charges Aufwand	Produits Ertrag	Charges Aufwand	Produits Ertrag	Charges Aufwand	Produits Ertrag
6220.3634.20	Contrat de prestations au concessionnaire (TPF)	Leistungsvertrag mit Konzessionär (TPF)	28 171 050,00		25 020 000,00		21 048 190,00	
6220.3634.21	Contrat de prestations au concessionnaire (Moonliner)	Leistungsvertrag mit Konzessionär (Moonliner)	1 280,10				12 801,00	
6220.3636.00	Subventions à des institutions privées	Beiträge an private Institutionen	6 750,00		2 500,00		14 150,90	
6220.3800.00	Charges extraordinaires de personnel	Ausserordentlicher Personalaufwand	2 916,00					2 430,08
6220.4260.20	Participations de tiers au réseau des transports publics	Beteiligungen Dritter am öffentlichen Verkehrsnetz				114 500,00		113 000,00
6220.4260.81	Retenues sociales sur les salaires (AVS/AI/AC)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (AHV, IV, ALV)		8 384,77		8 400,00		24 938,56
6220.4260.82	Retenues sociales sur les salaires (LPP)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (BVG)		10 009,32		10 100,00		26 428,88
6220.4260.83	Retenues sociales sur les salaires (Ass. accident)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (Unfallversicherungen)		712,05		600,00		3 376,25
6220.4260.84	Retenues sociales sur les salaires (Ass. maladie)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (Krankenversicherung)		413,34		400,00		
6220.4604.10	Revenus publicitaires du concessionnaire TPF	Werbeerträge des Konzessionärs TPF		1 342 676,00				
6220.4631.00	Subventions cantonales pour des études	Kantonale Beiträge für Studien				38 900,00		9 275,65
6220.4631.20	Subvention cantonale du réseau des transports publics	Kantonale Beiträge für das ÖV-Netz		15 978 569,00		14 386 500,00		11 872 760,00
6340	Planification générale des transports	Verkehrsplanung allgemein	1 299 181,22	296 395,86	1 619 300,00	203 800,00	704 996,22	200 991,52
6340.3000.17	Jetons et frais de la Commission qualité	Sitzungsgelder und Auslagen der Qualitätskommission			1 400,00		540,00	
6340.3010.11	Traitement du personnel	Lohn des Personals	234 560,56		234 100,00			
6340.3010.12	Personnel auxiliaire	Hilfspersonal	25 594,78		21 000,00			
6340.3050.81	Cotisations aux assurances sociales, AVS, APG, AC	Sozialversicherungsbeiträge AHV, EO, ALV	33 297,86		33 400,00			
6340.3052.82	Cotisations aux caisses de prévoyance	Beiträge an Pensionskassen	42 323,40		43 100,00			
6340.3053.83	Cotisations aux assurances-accidents	Beiträge an Unfallversicherungen	3 588,66		3 600,00			
6340.3054.85	Cotisations pour allocations familiales	Beiträge an Familienzulagen	7 106,37		7 100,00			
6340.3055.84	Cotisations aux assurances d'indemnités journalières en cas de maladie	Beiträge an Krankentaggeldversicherungen	1 714,53		2 000,00			
6340.3103.65	Imprimés et publications	Drucksachen und Publikationen			500,00			
6340.3103.66	Données de base et cartographie	Grunddaten und Kartografie	1 500,00		7 000,00		1 500,00	
6340.3130.00	Prestations de tiers	Dienstleistungen Dritter	16 250,85		45 000,00			
6340.3130.25	Rémunération du prestataire de vente des abonnements	Vergütung des Leistungserbringers für den Aboverkauf	13 300,00		15 000,00		13 300,00	
6340.3130.35	Cotisations aux associations	Beiträge an Vereine	120,00		1 100,00		745,00	
6340.3130.55	Actions de sensibilisation	Sensibilisierungsmassnahmen			11 000,00			
6340.3132.00	Honoraires et frais d'études	Honorare und Kosten für Studien	58 844,00		57 500,00			
6340.3132.34	Traductions	Übersetzungen			5 000,00			
6340.3170.32	Frais de délégation	Auslagen für Delegationen	6 011,65		9 800,00			
6340.3320.43	Amortissements - études de mobilité	Abschreibungen – Mobilitätsstudien	160 017,01					
6340.3604.24	Convention avec Frimobil	Vereinbarung mit Frimobil	152 180,67		87 200,00		138 780,48	
6340.3632.73	Mesures hors-investissement	Massnahmen ausserhalb Investitionen	47 000,00		280 000,00		-425,42	
6340.3636.00	Subventions à des institutions privées	Beiträge an private Institutionen	12 000,00		29 500,00			
6340.3636.23	Contrat de prestation - vélos en libre service (VLS)	Leistungsvertrag - Veloverleihsystem (VLS)	169 525,00		170 000,00		154 525,00	
6340.3660.43	Amortissements - subventions de mobilité à des communes	Abschreibungen – Mobilitätsbeiträge an Gemeinden	282 551,31					
6340.3800.00	Charges extraordinaires de personnel	Ausserordentlicher Personalaufwand	7 260,73					5 949,52
6340.3940.52	Imputations internes des intérêts	Interne Verrechnung der Zinsen	24 433,84		87 700,00		23 508,10	
6340.3950.52	Imputations internes des amortissements	Interne Verrechnung der Abschreibungen			467 300,00		372 523,06	
6340.4240.17	Prestations de la Commission qualité	Leistungen der Qualitätskommission				1 400,00		540,00
6340.4240.24	Taxes utilisation P+R (ventes horodateurs P+R communaux)	Benutzungsgebühren P+R (Verkauf P+R-Automaten Gemeinden)		191 429,79		68 500,00		137 844,50
6340.4240.25	Taxes utilisation P+R (ventes d'abonnements)	Benutzungsgebühren P+R (Verkauf von Abonnements)		28 565,30		87 200,00		56 657,50
6340.4260.81	Retenues sociales sur les salaires (AVS/AI/AC)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (AHV, IV, ALV)		16 649,54		16 300,00		
6340.4260.82	Retenues sociales sur les salaires (LPP)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (BVG)		17 392,33		17 200,00		
6340.4260.83	Retenues sociales sur les salaires (Ass. accident)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (Unfallversicherungen)		1 413,95		1 200,00		
6340.4260.84	Retenues sociales sur les salaires (Ass. maladie)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (Krankenversicherung)		858,18		900,00		
6340.4631.00	Subventions cantonales pour des études	Kantonale Beiträge für Studien				11 100,00		
6340.4660.10	Amortissement planifié des subv. d'invest. des cantons	Planmässige Abschreibung Investitionsbeitr. Kantone		40 086,77				
7	AMÉNAGEMENT ET PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT	RAUMORDNUNG UND UMWELTSCHUTZ	596 589,83	125 925,52	890 200,00	50 900,00	445 262,45	40 590,75
7690	Protection de l'environnement	Umweltschutz	35 627,70	14 937,00	140 000,00	18 000,00		2 500,00
7690.3130.00	Prestations de tiers	Dienstleistungen Dritter			4 000,00			
7690.3130.55	Actions de sensibilisation	Sensibilisierungsmassnahmen	5 597,70		35 000,00			
7690.3132.00	Honoraires et frais d'études	Honorare und Kosten für Studien			65 000,00			
7690.3170.32	Frais de délégations	Auslagen für Delegationen			6 000,00			
7690.3632.73	Mesures hors-investissement	Massnahmen ausserhalb Investitionen	30 030,00		30 000,00			
7690.4630.00	Subventions fédérales aux frais de réception et de délégation	Bundesbeiträge für Ausgaben für Empfänge und Delegationen		14 937,00		18 000,00		
7690.4631.00	Subventions cantonales	Kantonale Beiträge						2 500,00

Compte Konto	Désignation	Bezeichnung	Comptes / Rechnung 2022		Budget / Voranschlag 2022		Comptes / Rechnung 2021	
			Charges Aufwand	Produits Ertrag	Charges Aufwand	Produits Ertrag	Charges Aufwand	Produits Ertrag
7900	Aménagement du territoire	Raumplanung	560 962,13	110 988,52	750 200,00	32 900,00	445 262,45	38 090,75
7900.3000.17	Jetons et frais de la Commission qualité	Sitzungsgelder und Auslagen der Qualitätskommission			1 400,00		540,00	
7900.3010.11	Traitement du personnel	Lohn des Personals	201 665,65		200 200,00		194 504,50	
7900.3010.12	Personnel auxiliaire	Hilfspersonal	25 594,78		21 000,00		23 117,54	
7900.3050.81	Cotisations aux assurances sociales, AVS, APG, AC	Sozialversicherungsbeiträge AHV, EO, ALV	29 088,27		29 000,00		34 482,18	
7900.3052.82	Cotisations aux caisses de prévoyance	Beiträge an Pensionskassen	36 511,55		37 000,00		36 161,94	
7900.3053.83	Cotisations aux assurances-accidents	Beiträge an Unfallversicherungen	3 134,98		3 000,00		4 947,24	
7900.3054.85	Cotisations pour allocations familiales	Beiträge an Familienzulagen	6 207,97		6 200,00			
7900.3055.84	Cotisations aux assurances d'indemnités journalières en cas de maladie	Beiträge an Krankentaggeldversicherungen	2 053,49		2 100,00			
7900.3103.65	Imprimés et publications	Drucksachen und Publikationen	96,95		1 000,00			
7900.3103.66	Données de base et cartographie	Grunddaten und Kartografie	1 500,00		10 000,00		1 500,00	
7900.3130.00	Prestations de tiers	Dienstleistungen Dritter	484,65		10 000,00		193,85	
7900.3130.35	Cotisations aux associations	Beiträge an Vereine	5 938,00		6 500,00		5 875,00	
7900.3130.55	Actions de sensibilisation	Sensibilisierungsmassnahmen	18 659,95		25 000,00		10 966,00	
7900.3132.00	Honoraires et frais d'études	Honorare und Kosten für Studien	11 787,36		30 000,00		21 788,15	
7900.3132.34	Traductions	Übersetzungen	3 602,33		5 000,00		1 077,26	
7900.3170.32	Frais de délégation	Auslagen für Delegationen	1 894,80		7 800,00		1 695,10	
7900.3320.44	Amortissements - études d'aménagement	Abschreibungen – Raumplanungsstudien	208 914,42					
7900.3632.73	Mesures hors-investissement	Massnahmen ausserhalb Investitionen	6 198,50		160 000,00			
7900.3800.00	Charges extraordinaires de personnel	Ausserordentlicher Personalaufwand	-3 791,78					6 776,27
7900.3940.52	Imputations internes des intérêts	Interne Verrechnung der Zinsen	1 420,26		10 800,00		1 366,45	
7900.3950.52	Imputations internes des amortissements	Interne Verrechnung der Abschreibungen			184 200,00		107 047,24	
7900.4240.17	Prestations de la Commission qualité	Leistungen der Qualitätskommission				1 400,00		540,00
7900.4260.81	Retenues sociales sur les salaires (AVS/AI/AC)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (AHV, IV, ALV)		14 544,67		14 100,00		13 927,80
7900.4260.82	Retenues sociales sur les salaires (LPP)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (BVG)		15 004,02		14 700,00		14 464,78
7900.4260.83	Retenues sociales sur les salaires (Ass. accident)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (Unfallversicherungen)		1 235,16		1 000,00		2 081,90
7900.4260.84	Retenues sociales sur les salaires (Ass. maladie)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (Krankenversicherung)		1 027,84		1 000,00		
7900.4612.10	Participation de l'ARS	Beteiligung RVS		30 812,51				
7900.4612.19	Participation de communes membres	Beteiligung Mitgliedgemeinden						300,00
7900.4630.00	Subventions fédérales	Bundesbeiträge				700,00		
7900.4631.20	Subventions cantonales	Kantonale Beiträge		16 577,55				
7900.4660.00	Amortissement planifié des subventions d'investissement de la Confédération	Planmässige Abschreibung der Investitionsbeiträge des Bundes		13 500,00				
7900.4660.10	Amortissement planifié des subventions d'investissement. des cantons	Planmässige Abschreibung der Investitionsbeiträge der Kantone		18 286,77				
8	ÉCONOMIE ET TOURISME	WIRTSCHAFT UND TOURISMUS	921 554,88	37 647,02	975 500,00	45 500,00	925 213,19	82 219,13
8406	Tourisme régional	Regionaler Tourismus	640 000,00		640 000,00		590 000,00	12 240,70
8406.3612.26	Contributions à Fribourg Tourisme et Région	Beiträge an Freiburg Tourismus und Region	640 000,00		640 000,00		590 000,00	
8400.4612.20	Participations de tiers	Beteiligungen Dritter						12 240,70
8500	Promotion économique	Wirtschaftsförderung	281 554,88	37 647,02	335 500,00	45 500,00	335 213,19	69 978,43
8500.3010.11	Traitement du personnel	Lohn des Personals	128 270,35		129 300,00		126 102,03	
8500.3010.12	Personnel auxiliaire	Hilfspersonal	27 942,92		25 200,00		14 368,31	
8500.3050.81	Cotisations aux assurances sociales, AVS, APG, AC	Sozialversicherungsbeiträge AHV, EO, ALV	19 994,57		20 200,00		22 257,50	
8500.3052.82	Cotisations aux caisses de prévoyance	Beiträge an Pensionskassen	28 157,11		28 800,00		26 379,72	
8500.3053.83	Cotisations aux assurances-accidents	Beiträge an Unfallversicherungen	2 154,87		2 100,00		3 378,59	
8500.3054.85	Cotisations pour allocations familiales	Beiträge an Familienzulagen	4 267,20		4 300,00			
8500.3055.84	Cotisations aux assurances d'indemnités journalières en cas de maladie	Beiträge an Krankentaggeldversicherungen	1 657,21		1 700,00			
8500.3103.65	Imprimés et publications	Drucksachen und Publikationen			500,00			
8500.3130.00	Prestations de tiers	Dienstleistungen Dritter	2 563,25		4 000,00		385,02	
8500.3130.35	Cotisations aux associations	Beiträge an Vereine	21 179,65		21 400,00		21 236,10	
8500.3130.55	Actions de promotion économique	Wirtschaftsförderungsmassnahmen	13 920,72		34 000,00		96 395,30	
8500.3132.00	Honoraires et frais d'études	Honorare und Kosten für Studien	28 932,41		60 000,00		18 741,13	
8500.3132.34	Traductions	Übersetzungen	2 353,26		2 000,00		737,75	
8500.3170.32	Frais de délégation	Auslagen für Delegationen	1 393,08		2 000,00		1 941,93	
8500.3800.00	Charges extraordinaires de personnel	Ausserordentlicher Personalaufwand	-1 231,72				3 289,81	
8500.4260.81	Retenues sociales sur les salaires (AVS/AI/AC)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (AHV, IV, ALV)		9 997,65		9 800,00		8 990,09
8500.4260.82	Retenues sociales sur les salaires (LPP)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (BVG)		11 570,85		11 500,00		10 551,89
8500.4260.83	Retenues sociales sur les salaires (Ass. accident)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (Unfallversicherungen)		849,02		700,00		1 436,45
8500.4260.84	Retenues sociales sur les salaires (Ass. maladie)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (Krankenversicherung)		829,50		800,00		

Compte Konto	Désignation	Bezeichnung	Comptes / Rechnung 2022		Budget / Voranschlag 2022		Comptes / Rechnung 2021	
			Charges Aufwand	Produits Ertrag	Charges Aufwand	Produits Ertrag	Charges Aufwand	Produits Ertrag
8500.4612.74	Participation de la Préfecture	Beteiligung des Oberamts				6 700,00		
8500.4631.00	Subventions cantonales	Kantonale Beiträge		14 400,00		16 000,00		16 000,00
8500.4635.00	Participations d'institutions privées	Beteiligungen privater Institutionen						33 000,00
9	FINANCES	FINANZEN	26 631,78	17 514 495,83	770 600,00	750 000,00	519 851,07	15 493 805,12
9610	Intérêts	Zinsen	25 854,10	25 866,10	98 500,00	98 500,00	24 874,55	24 886,55
9610.3400.52	Intérêts passifs des engagements courants	Verzinsung laufende Verbindlichkeiten	25 854,10		98 500,00		24 874,55	
9610.4940.52	Imputations internes des intérêts	Interne Verrechnung der Zinsen		25 854,10		98 500,00		24 874,55
9610.4402.00	Intérêts des placements financiers	Zinsen Finanzanlagen		12,00				12,00
9690	Patrimoine financier	Finanzvermögen	777,68		600,00		406,22	
9690.3420.52	Frais bancaires et postaux	Bank- und Postspesen	777,68		600,00		406,22	
9900	Postes non-ventilables	Nicht aufgeteilte Posten			671 500,00	651 500,00	494 570,30	479 570,30
9900.3130.52	Dépenses non spécifiées	Nicht bestimmte Ausgaben			20 000,00		15 000,00	
9900.3320.43	Amortissements - études de mobilité	Abschreibungen – Mobilitätsstudien			154 600,00		92 874,45	
9900.3320.44	Amortissements - études d'aménagement	Abschreibungen – Raumplanungsstudien			160 400,00		107 047,24	
9900.3660.43	Amortissements - subventions de mobilité à des communes	Abschreibungen – Mobilitätsbeiträge an Gemeinden			312 700,00		279 648,61	
9900.3660.44	Amortissements - subventions d'aménagement à des communes	Abschreibungen – Raumplanungsbeiträge an Gemeinden			23 800,00			
9900.4950.52	Imputations internes des amortissements	Interne Verrechnungen der Abschreibungen				651 500,00		479 570,30
9950	Participation de communes membres	Beteiligung der Mitgliedgemeinden		17 488 629,73		18 016 500,00		14 989 348,27
9950.4612.90	Part d'Avry	Anteil Avry		274 520,42		296 072,00		242 970,16
9950.4612.91	Part de Belfaux	Anteil Belfaux		337 910,54		384 055,00		309 818,49
9950.4612.92	Part de Corminboeuf	Anteil Corminboeuf		373 688,16		405 415,00		324 973,21
9950.4612.93	Part de Düdingen	Anteil Düdingen		814 399,98		927 400,00		722 541,47
9950.4612.94	Part de Fribourg	Anteil Freiburg		10 267 662,52		10 351 451,00		8 701 884,99
9950.4612.95	Part de Givisiez	Anteil Givisiez		619 508,11		643 578,00		524 043,23
9950.4612.96	Part de Granges-Paccot	Anteil Granges-Paccot		728 138,14		756 856,00		635 137,83
9950.4612.97	Part de Marly	Anteil Marly		1 175 487,15		1 267 018,00		1 051 167,69
9950.4612.98	Part de Matran	Anteil Matran		226 351,10		242 091,00		198 264,22
9950.4612.99	Part de Villars-sur-Glâne	Anteil Villars-sur-Glâne		2 670 963,61		2 742 564,00		2 278 546,98
0	ADMINISTRATION GENERALE	ALLGEMEINE VERWALTUNG	1 129 681,58	76 352,61	1 278 400,00	71 500,00	1 153 176,16	77 119,79
3	CULTURE	KULTUR	2 602 173,62	36 656,27	2 658 600,00	31 400,00	2 489 861,49	38 794,29
6	MOBILITE	MOBILITÄT	30 151 605,90	17 637 160,34	27 155 700,00	14 763 200,00	22 452 365,66	12 253 200,94
7	AMÉNAGEMENT ET PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT	RAUMORDNUNG UND UMWELTSCHUTZ	596 589,83	125 925,52	890 200,00	50 900,00	445 262,45	40 590,75
8	ÉCONOMIE ET TOURISME	WIRTSCHAFT UND TOURISMUS	921 554,88	37 647,02	975 500,00	45 500,00	925 213,19	82 219,13
9	FINANCES	FINANZEN	26 631,78	17 514 495,83	770 600,00	18 766 500,00	519 851,07	15 493 805,12
	TOTALISATION	GESAMTTOTAL	35 428 237,59	35 428 237,59	33 729 000,00	33 729 000,00	27 985 730,02	27 985 730,02

- Charges d'exploitation		- Betriebsaufwand	Compte 2022	Budget 2022	Comptes 2021
Description		Bezeichnung	Rechnung	Voranschlag	Rechnung
			(35 375 751,71)	(32 879 900,00)	(27 440 848,53)
30	Charges de personnel	Personalaufwand	2 091 363,36	2 152 900,00	2 089 357,28
3000.13	Traitement et jetons du conseil d'agglomération	Lohn und Sitzungsgelder des Agglomerationsrates	17 700,00	26 600,00	27 317,00
3000.14	Jetons et frais de la commission financière	Sitzungsgelder und Auslagen der Finanzkommission	4 350,00	6 400,00	5 850,00
3000.15	Jetons et frais de la CAME	Sitzungsgelder und Auslagen der KRMU	3 700,00	5 400,00	7 000,00
3000.16	Jetons et frais du Bureau du Conseil	Sitzungsgelder und Auslagen des Ratsbüros	2 850,00	5 800,00	6 500,00
3000.17	Jetons et frais de la commission culturelle	Sitzungsgelder und Auslagen der Kulturkommission	12 525,00	16 600,00	15 080,00
3000.18	Traitement et jetons du comité d'agglomération	Lohn und Sitzungsgelder des Agglomerationsvortands	97 637,50	115 000,00	102 650,00
3010.11	Traitement du personnel administratif	Lohn des Verwaltungspersonals	1 315 632,26	1 301 900,00	1 266 910,49
3010.12	Personnel auxiliaire	Hilfspersonal	117 707,28	126 000,00	128 155,62
3040.85	Allocations familiales/employeurs	Familien-/Arbeitgeberzulagen	7 860,00	3 600,00	6 185,45
3050.81	Cotisations aux assurances sociales, AVS, APG, AC, etc.	Sozialversicherungsbeiträge AHV, EO, ALV usw.	188 091,97	197 377,99	228 749,75
3052.82	Cotisations aux caisses de prévoyance	Beiträge an Pensionskassen	241 327,54	253 100,00	241 315,89
3053.83	Cotisations aux assurances accidents	Beiträge an Unfallversicherungen	19 822,75	19 300,00	31 620,99
3054.85	Cotisations pour allocations familles	Beiträge an Familienzulagen	40 462,65	41 822,01	-
3055.84	Cotisations aux assurances d'indemnités journalières maladie	Beiträge an Krankentaggeldversicherungen	12 224,00	13 000,00	-
3090.51	Formation et perfectionnement du personnel	Aus- und Weiterbildung des Personals	20 736,90	12 000,00	9 468,66
3091.10	Recrutement du personnel	Personalwerbung	19 591,38	8 000,00	4 015,70
3099.10	Autres charges du personnel	Übriger Personalaufwand	980,90	1 000,00	6 302,35
3800.00	Charges extraordinaires de personnel	Ausserordentlicher Personalaufwand	(31 836,77)	-	2 235,38
31	Charges des biens et services et autres charges d'exploitatio	Sach- und übriger Betriebsaufwand	690 502,34	1 304 800,00	692 736,99
3100.61	Matériel de bureau	Büromaterial	8 414,35	5 400,00	5 516,40
3102.31	Frais de publications	Veröffentlichungen	6 221,95	15 800,00	5 455,20
3103.65	Imprimés et publications	Drucksachen und Publikationen	2 071,60	4 600,00	-
3103.66	Données de base et cartographie	Grunddaten und Kartografie	3 000,00	17 000,00	3 000,00
3110.61	Equipements	Einrichtung	302,65	7 100,00	-
3110.62	Mobilier de bureau	Büromobiliar	1 894,75	3 000,00	367,35
3113.33	Matériel informatique	Hardware	3 208,45	7 200,00	3 626,45
3118.33	Immobilisations incorporelles	Immaterielle Anlagen	4 058,00	5 000,00	6 615,35
3120.64	Electricité	Elektrizität	2 078,93	4 000,00	1 724,55
3130.00	Prestations de tiers	Dienstleistungen Dritter	86 796,97	102 500,00	21 556,48
3130.01	Participation aux Assises de la culture	Beteiligung an der Kulturkonferenz	-	10 000,00	-
3130.25	Rémunération du prestataire de vente des abonnements	Vergütung des Leistungserbringers für den Aboverkauf	13 300,00	15 000,00	13 300,00
3130.30	Frais administratifs (ports, téléphones, etc.)	Verwaltungskosten (Porto, Telefon usw.)			18 020,90
3130.33	Frais internet	Internetkosten	5 454,43	11 500,00	8 975,57
3130.35	Cotisations aux associations	Beiträge an Vereine	43 862,65	45 700,00	44 481,10
3130.45	Prestations de tiers	Dienstleistungen Dritter	-	2 000,00	-
3130.52	Dépenses non spécifiées	Nicht bestimmte Ausgaben	-	20 000,00	15 000,00
3130.55	Actions de sensibilisation	Sensibilisierungsmassnahmen	63 891,37	257 500,00	107 361,30
3132.00	Honoraires et frais d'études	Honorare und Kosten für Studien	204 098,76	457 500,00	177 612,81
3132.34	Traductions	Übersetzungen	36 083,23	52 500,00	43 259,54
3132.41	Honoraires de l'organe de révision	Honorare des Revisionsorgans	13 962,05	9 000,00	9 933,80
3133.33	Charges d'utilisation pour l'informatique	Informatik-Nutzungsaufwand	8 546,21	8 500,00	-
3134.60	Assurances diverses, RC, mobilier, etc.	Übrige Versicherungen, Haftpflicht, Mobiliar usw.	2 589,55	1 800,00	1 896,60
3150.63	Entretien des locaux	Unterhalt der Räumlichkeiten	16 982,18	16 300,00	26 887,85
3150.64	Entretien mobilier de bureau	Unterhalt Büromobiliar	-	6 000,00	882,05
3153.33	Maintenance informatique	Informatikunterhalt	23 266,75	24 000,00	25 928,06

3160.63	Loyer	Mieten	98 622,45	98 900,00	98 880,00
3161.61	Location/leasing d'équipements	Miete / Leasing von Einrichtung	17 474,75	25 000,00	24 148,90
3170.32	Frais de délégation	Auslagen für Delegationen	24 320,31	72 000,00	28 306,73
33	Amortissements du patrimoine administratif	Abschreibungen Verwaltungsvermögen	368 931,43	315 000,00	199 921,69
3320.43	Amortissements - études de mobilité	Abschreibungen – Mobilitätsstudien	160 017,01	154 600,00	92 874,45
3320.44	Amortissements - études d'aménagement	Abschreibungen – Raumplanungsstudien	208 914,42	160 400,00	107 047,24
36	Charges de transfert	Transferaufwand	32 224 954,58	29 107 200,00	24 458 832,57
3600.00	Emoluments administratif	Gebühren für Amtshandlungen	(2 375,00)	5 000,00	256,00
3604.24	Convention avec Frimobil	Vereinbarung mit Frimobil	152 180,67	87 200,00	138 780,48
3612.26	Contributions à Fribourg Tourisme et Région	Beiträge an Freiburg Tourismus und Region	640 000,00	640 000,00	590 000,00
3632.73	Mesures hors-investissement	Massnahmen ausserhalb Investitionen	83 228,50	470 000,00	(425,42)
3634.10	couverture du déficit années antérieures TPF	Defizitdeckung Vorjahre TPF	361 739,00	-	
3634.20	Contrat de prestations au concessionnaire (TPF)	Leistungsvertrag mit Konzessionär (TPF)	28 171 050,00	25 020 000,00	21 048 190,00
3634.21	Contrat de prestations au concessionnaire (Moonliner)	Leistungsvertrag mit Konzessionär (Moonliner)	1 280,10	-	12 801,00
3636.00	Subventions à des institutions privées	Beiträge an private Institutionen	18 750,00	32 000,00	14 150,90
3636.01	Participation à des manifestations de dimension nationale	Beteiligung an Veranstaltungen von nationaler Bedeutung	50 000,00	50 000,00	10 256,00
3636.02	Prix à l'émergence	Nachwuchsförderpreis	5 500,00	5 000,00	5 000,00
3636.03	Soutien à la carte culture	Unterstützung KulturLegi	15 000,00	15 000,00	15 000,00
3636.23	Contrat de prestation vélos en libre service (VLS)	Leistungsvertrag Veloverleihsystem (VLS)	169 525,00	170 000,00	154 525,00
3636.71	Subventions pluriannuelles	Mehrjährige Subventionen	1 900 025,00	1 900 000,00	1 630 000,00
3636.72	Subventions annuelles et extraordinaires	Jährliche und ausserordentliche Subventionen	376 500,00	376 500,00	560 650,00
3660.43	Amortissements - subventions de mobilité à des communes	Abschreibungen – Mobilitätsbeiträge an Gemeinden	282 551,31	312 700,00	279 648,61
3660.44	Amortissements - subventions d'aménagement à des communes	Abschreibungen – Raumplanungsbeiträge an Gemeinden	-	23 800,00	-
37	Subventions à redistribuer	Durchlaufende Beiträge	-	-	-
	+ Revenus d'exploitation	+ Betriebsertrag	35 402 371,49	32 979 000,00	27 466 117,30
40	Revenus fiscaux	Fiskalertrag	-	-	-
41	Revenus régaliers et de concessions	Erträge von Regalien, Konzessionen	-	-	-
42	Taxes	Entgelte	430 189,01	477 600,00	516 061,68
4260.01	Participations de tiers	Beteiligungen Dritter	604,20	-	
4260.81	Retenues sociales sur les salaires (AVS/AI/AC)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (IV, EO, ALV)	91 690,82	91 000,00	89 257,53
4260.82	Retenues sociales sur les salaires (LPP)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (BVG)	99 595,85	100 900,00	97 134,93
4260.83	Retenues sociales sur les salaires (Ass. accidents)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (Unfallversicherungen)	7 736,85	6 700,00	13 030,87
4260.84	Retenues sociales sur les salaires (Ass. maladie)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (Krankenversicherung)	6 118,55	6 000,00	-
4260.00	Remboursements et participations de tiers	Rückerstattungen und Beteiligungen Dritter	4 447,65	-	8 056,35
4260.20	Participations de tiers au réseau de transports publics	Beteiligung Dritter am ÖV-Netz	-	114 500,00	113 000,00
4240.17	Prestations de la commission "Qualité"	Leistungen der Qualitätskommission	-	2 800,00	1 080,00
4240.24	Taxes utilisation P+R (ventes horodateurs P+R communaux)	Benutzungsgebühren P+R (Verkauf P+R-Automaten Gemeinden)	191 429,79	68 500,00	137 844,50
4240.25	Taxes utilisation P+R (vente d'abonnements P+R)	Benutzungsgebühren P+R (Verkauf von P+R-Abonnements)	28 565,30	87 200,00	56 657,50
43	Revenus divers	Übrige Erträge	-	-	-
45	Prélèvements sur les fonds et financements spéciaux	Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	-	-	-

46 Revenus de transferts		Transferertrag	34 972 182,48	32 501 400,00	26 950 055,62
4699.00	Remboursements taxe CO2	Rückerstattung CO2-Abgabe	1 155,15	-	-
4612.19	Participation des communes non-membres	Beteiligung der Nichtmitgliedgemeinden	12 552,00	7 000,00	14 931,00
4604.10	revenus publicitaires du concessionnaire TPF	Werbeerträge des Konzessionärs TPF	1 342 676,00	-	-
4631.00	Subventions cantonales pour des études	Kantonale Beiträge für Studien	14 400,00	66 000,00	27 775,65
4631.20	Subvention cantonale du réseau de transports publics	Kantonale Beiträge für das ÖV-Netz	15 995 146,55	14 386 500,00	11 872 760,00
4660.00	Amortissement planifié des subv. d'invest. Confédération	Planmässige Abschreibung Investitionsbeitr. Bund	13 500,00	-	-
4660.10	Amortissement planifié des subv. d'invest. des cantons	Planmässige Abschreibung Investitionsbeitr. Kantone	58 373,54	-	-
4630.00	Subventions fédérales aux frais de réceptions et de déléгат.	Bundesbeiträge für Ausgaben für Empfänge und Delegationen	14 937,00	18 700,00	-
4612.10	Participation de l'ARS	Beteiligung RVS	30 812,51	-	-
4612.20	Participations de tiers	Beteiligungen Dritter	-	-	12 240,70
4612.74	Participation de la Préfecture	Beteiligung des Oberamts	-	6 700,00	-
4635.00	Participations d'institutions privées	Beteiligungen privater Institutionen	-	-	33 000,00
4612.90	Part d'Avry	Anteil Avry	274 520,42	296 072,00	242 970,16
4612.91	Part de Belfaux	Anteil Belfaux	337 910,54	384 055,00	309 818,49
4612.92	Part de Corminboeuf	Anteil Corminboeuf	373 688,16	405 415,00	324 973,21
4612.93	Part de Düdingen	Anteil Düdingen	814 399,98	927 400,00	722 541,47
4612.94	Part de Fribourg	Anteil Freiburg	10 267 662,52	10 351 451,00	8 701 884,99
4612.95	Part de Givisiez	Anteil Givisiez	619 508,11	643 578,00	524 043,23
4612.96	Part de Granges-Paccot	Anteil Granges-Paccot	728 138,14	756 856,00	635 137,83
4612.97	Part de Marly	Anteil Marly	1 175 487,15	1 267 018,00	1 051 167,69
4612.98	Part de Matran	Anteil Matran	226 351,10	242 091,00	198 264,22
4612.99	Part de Villars-sur-Glâne	Anteil Villars-sur-Glâne	2 670 963,61	2 742 564,00	2 278 546,98
47	Subventions à redistribuer	Durchlaufende Beiträge	-	-	-
= Résultat provenant de l'activité d'exploitation		= Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	26 619,78	99 100,00	25 268,77
- 34	Charges financières	Finanzaufwand	(26 631,78)	(99 100,00)	(25 280,77)
3400.52	Intérêts passifs des engagements courants	Verzinsung laufende Verbindlichkeiten	25 854,10	98 500,00	24 874,55
3420.52	Frais bancaires et postaux	Bank- und Postspesen	777,68	600,00	406,22
+ 44	Revenus financiers	Finanzertrag	12,00	-	12,00
4402.00	Intérêts des placements financiers	Zinsen Finanzanlagen	12,00	-	12,00
= Résultat provenant de financements		= Ergebnis aus Finanzierung	(26 619,78)	(99 100,00)	(25 268,77)
Résultat opérationnel		Operatives Ergebnis	-	-	-
- 38	Charges extraordinaires	Ausserordentlicher Aufwand	-	-	-
+ 48	Revenus extraordinaires	Ausserordentlicher Ertrag	-	-	-
= Résultat extraordinaire		= Ausserordentliches Ergebnis	-	-	-
Résultat total du compte de résultats		Gesamtergebnis der Erfolgsrechnung	-	-	-

Compte Rechnung	Désignation Les investissements figurant en <i>bleu et en italique</i> correspondent à des projets qui, bien qu'ils aient été réalisés par les communes-sites concernées, sont encore en attente de conditions requises pour leur subventionnement par l'Agglomération	Bezeichnung Die <i>blau und kursiv</i> dargestellten Investitionen entsprechen Projekten, die – auch wenn sie von den betreffenden Standortgemeinden realisiert wurden – die Bedingungen für ihre Subventionierung durch die Agglomeration noch nicht erfüllen	Comptes / Rechnung 2022		Budget / Voranschlag 2022	
			Charges Aufwand	Produits Ertrag	Charges Aufwand	Produits Ertrag
6340	Planification générale des transports Dépenses d'investissement	Verkehrsplanung allgemein Investitionsausgaben	1 095 785,15	1 550 312,00	14 748 598,00	8 610 376,00
6340.5290.226	Mesure de logistique urbaine (PA4)	Massnahme der städtischen Logistik (AP4)			200 000,00	
6340.5290.26	Mesure PA2 D : maîtrise du stationnement privé	Massnahme AP2 D: Gestaltung der privaten Parkflächen			200 000,00	
6340.5620.125	Mesure PA2 44.03 : réaménagement de la Planche-Inférieure et du Karrweg	Massnahme AP2 44.03 : Neugestaltung der Unteren Matte und des Karrwegs			14 178,00	
6340.5620.132	Mesure PA2 11.14 : extension de l'électrification de la ligne 3, entre Jura (terminus actuel) et la halte de Givisiez	Massnahme AP2 11.14: Ausbau der Elektrifizierung der Linie 3, zwischen Jura (aktuelle Endstation) und dem Haltepunkt Givisiez			320 500,00	
6340.5620.148	<i>Mesure PA3 3M.02.01 : requalification de l'axe de Marly, secteur Marly</i>	<i>Massnahme AP3 3M.02.01: Umqualifizierung der Achse Marly, Sektor Marly</i>			96 400,00	
6340.5620.160	<i>Mesure PA3 3M.03.02 : compartimentage du quartier Gambach</i>	<i>Massnahme AP3 3M.03.02: Kammerung des Gambach-Quartiers</i>			63 020,00	
6340.5620.41	Mesure PA2 11.09 : aménagement d'une voie bus sur le chemin des Pensionnats (direction gare) et priorisation TP au giratoire	Massnahme AP2 11.09: Gestaltung einer Busspur auf dem Chemin des Pensionnats (in Richtung Bahnhof) und ÖV-Priorisierung beim Kreisel			50 200,00	
6340.5620.42	<i>Mesure PA2 11.10-01 : réalisation de voies bus continues à l'entrée de Fribourg, entre Marly Grand-Pré et Pérolles (Fribourg) : tronçon Marly</i>	<i>Massnahme AP2 11.10-01: Realisierung von durchgehenden Busspuren am Eingang der Stadt Freiburg, zwischen Marly Grand-Pré und Pérolles (Freiburg): Abschnitt Marly</i>			310 100,00	
6340.5620.46	<i>Mesure PA2 21.07 : réalisation d'une passerelle mixte piétons/vélos sur la semi-autoroute entre Villars-Vert et Moncor, au carrefour de Belle-Croix</i>	<i>Massnahme AP2 21.07: Realisierung einer gemischten Überführung für Fussgänger/innen und Fahrräder über die Autostrasse zwischen Villars-Vert und Moncor, bei der Kreuzung Belle-Croix</i>			92 200,00	
6340.5620.48	<i>Mesure PA2 22.03 : aménagement de bandes cyclables sur la route de la Fonderie, section Est</i>	<i>Massnahme AP2 22.03: Gestaltung von Radstreifen entlang der Route de la Fonderie, Abschnitt Ost</i>			64 100,00	
6340.5620.49	Mesure PA2 22.07 : aménagement pour les cycles (gabarit) sur la liaison Dort-Verte à Villars-sur-Glâne, secteur les Rochettes	Massnahme AP2 22.07: Gestaltung eines Radwegs (Strassenprofil) auf der Verbindung zur Dort-Verte in Villars-sur-Glâne, Sektor Les Rochettes	21 991,00			
6340.5620.52	<i>Mesure PA2 22.24 : aménagement piétons/vélos Briegliweg (Düdingen)</i>	<i>Massnahme AP2 22.24: Gestaltung Fussgänger-/ Radweg Briegliweg (Düdingen)</i>			119 520,00	
6340.5620.54	<i>Mesure PA2 23.02-01 : aménagement d'un abri-vélos, arrêt de bus Briegli (Düdingen)</i>	<i>Massnahme AP2 23.02-01: Gestaltung eines Velounterstands, Bushaltestelle Briegli (Düdingen)</i>	2 875,00			
6340.5620.56	<i>Mesure PA2 42.01 : aménagement d'un couloir de bus et de bandes cyclables sur la route de la Fonderie, section Ouest</i>	<i>Massnahme AP2 42.01: Gestaltung eines Buskorridors und von Radstreifen auf der Route de la Fonderie, Abschnitt West</i>			151 300,00	
6340.5620.57	Mesure PA2 43.09 : réaménagement de la traversée de la localité de Belfaux (VALTRALOC) (phase I)	Massnahme AP2 43.09: Neugestaltung der Ortsdurchquerung von Belfaux (VALTRALOC) (1. Phase)	631 580,00			
6340.5620.62	<i>Mesure PA2 20.14 : réalisation des compléments nécessaires à l'itinéraire mixte piétons/vélos entre le viaduc de Grandfey et la gare de Düdingen (TransAgglo), section Düdingen-Zelg</i>	<i>Massnahme AP2 20.14: Realisierung der notwendigen Ergänzungen zum gemischten Fussgänger-/Fahrradweg zwischen dem Grandfey-Viadukt und dem Bahnhof Düdingen (TransAgglo), Abschnitt Düdingen-Zelg</i>			1 363 700,00	
6340.5620.81	<i>Mesure PA2 21.09 : réalisation de deux franchissements de mobilité douce des voies de la halte de Givisiez, avec accès aux quais</i>	<i>Massnahme AP2 21.09: Realisierung von zwei Langsamverkehrsüberquerungen der Gleise der Haltestelle Givisiez, mit Zugang zum Perron</i>			2 347 800,00	
6340.5620.95	<i>Mesure PA2 23.02 : aménagement d'abris-vélos (avec système sécurisé et protection contre les intempéries) aux abords des pôles d'enseignements, d'activités, de loisirs et de TP urbains (excl. abri Briegli)</i>	<i>Massnahme AP2 23.02: Gestaltung von gesicherten und wettergeschützten Velounterständen in der Nähe von Bildungs- Arbeits-, Freizeitstandorten und ÖV-Einrichtungen (ausser Unterstand Briegli)</i>			9 700,00	
6340.5720.125	Participation fédérale - mesure PA2 44.03 : réaménagement de la Planche-Inférieure et du Karrweg	Beteiligung des Bundes – Massnahme AP2 44.03: Neugestaltung der Unteren Matte und des Karrwegs			13 800,00	
6340.5720.132	Participations fédérale et cantonale - mesure PA2 11.14 : extension de l'électrification de la ligne 3, entre Jura (terminus actuel) et la halte de Givisiez	Bundes- und Kantonsbeteiligungen – Massnahme AP2 11.14: Ausbau der Elektrifizierung der Linie 3, zwischen Jura (aktuelle Endstation) und dem Haltepunkt Givisiez			1 053 700,00	
6340.5720.148	<i>Participation fédérale - mesure PA3 3M.02.01 : requalification de l'axe de Marly, secteur Marly</i>	<i>Beteiligung des Bundes – Massnahme AP3 3M.02.01: Umqualifizierung der Achse Marly, Sektor Marly</i>			226 000,00	
6340.5720.160	<i>Participation fédérale - mesure PA3 3M.03.02 : compartimentage du quartier Gambach</i>	<i>Beteiligung des Bundes – Massnahme AP3 3M.03.02: Kammerung des Gambach-Quartiers</i>			105 200,00	
6340.5720.41	Participations fédérale et cantonale - Mesure PA2 11.09 : aménagement d'une voie bus sur le chemin des Pensionnats (direction gare) et priorisation TP au giratoire	Bundes- und Kantonsbeteiligungen: Massnahme AP2 11.09: Gestaltung einer Busspur auf dem Chemin des Pensionnats (in Richtung Bahnhof) und ÖV-Priorisierung beim Kreisel			152 000,00	
6340.5720.42	<i>Participation fédérale - mesure PA2 11.10-01 : réalisation de voies bus continues à l'entrée de Fribourg, entre Marly Grand-Pré et Pérolles (Fribourg) (direction gare) : partie 1 / tronçon Marly</i>	<i>Beteiligung des Bundes – Massnahme AP2 11.10-01: Realisierung von durchgehenden Busspuren am Eingang der Stadt Freiburg, zwischen Marly Grand-Pré und Pérolles (Freiburg) (in Richtung Bahnhof): 1. Teil / Abschnitt Marly</i>			882 400,00	
6340.5720.46	<i>Participation fédérale - mesure PA2 21.07 : réalisation d'une passerelle mixte piétons/vélos sur la semi-autoroute entre Villars-Vert et Moncor, au carrefour de Belle-Croix</i>	<i>Beteiligung des Bundes – Massnahme AP2 21.07: Realisierung einer gemischten Überführung für Fussgänger/innen und Fahrräder über die Autostrasse zwischen Villars-Vert und Moncor, bei der Kreuzung Belle-Croix</i>			427 300,00	

6340.5720.48	Participation fédérale - mesure PA2 22.03 : aménagement de bandes cyclables sur la route de la Fonderie, section Est	Beteiligung des Bundes – AP2 22.03: Gestaltung von Radstreifen entlang der Route de la Fonderie, Abschnitt Ost			167 300,00	
6340.5720.49	Participations fédérale et cantonale : mesure PA2 22.07 : aménagement pour les cycles (gabarit) sur la liaison Dort-Verte à Villars-sur-Glâne, secteur les Rochettes	Bundes- und Kantonsbeteiligungen: Massnahme AP2 22.07: Gestaltung eines Radwegs (Strassenprofil) auf der Verbindung zur Dort-Verte in Villars-sur-Glâne, Sektor Les Rochettes	144 139,00			
6340.5720.52	Participation fédérale - mesure PA2 22.24 : aménagement piétons/vélos Briegliweg	Beteiligungen des Bundes – Massnahme AP2 22.24: Gestaltung Fussgänger-/Radweg Briegliweg			178 380,00	
6340.5720.54	Mesure PA2 23.02 : aménagement d'abris-vélos (avec système sécurisé et protection contre les intempéries)	Massnahme AP2 23.02: Gestaltung Velounterstande (mit Sicherheitssystem und Unwetterschutz)	19 401,00			
6340.5720.56	Participation fédérale - mesure PA2 42.01 : aménagement d'un couloir bus et de	Beteiligung des Bundes – Massnahme AP2 42.01: Gestaltung eines Buskorridors und			424 800,00	
6340.5720.57	Mesure PA2 43.09 : réaménagement de la traversée de la localité de Belfaux (VALTRALOC) (phase I)	Massnahme AP2 43.09: Neugestaltung der Ortsdurchquerung von Belfaux (VALTRALOC) (1. Phase)	275 799,15			
6340.5720.62	Participation fédérale - mesure PA2 20.14 : réalisation des compléments nécessaires à l'itinéraire mixte piétons/vélos entre le viaduc de Grandfey et la gare de Düdingen (TransAgglo), section Düdingen-Zelg	Beteiligungen des Bundes – Massnahme AP2 20.14: Realisierung der notwendigen Ergänzungen zum gemischten Fussgänger-/Fahrradweg zwischen dem Grandfey-Viadukt und dem Bahnhof Düdingen (TransAgglo), Abschnitt Düdingen–Zelg			2 850 500,00	
6340.5720.81	Participation fédérale et cantonale - mesure PA2 21.09 : réalisation de deux franchissements de mobilité douce des voies de la halte de Givisiez, avec accès aux quais	Bundes- und Kantonsbeteiligungen – Massnahme AP2 21.09: Realisierung von zwei Langsamverkehrsüberquerungen der Gleise der Haltestelle Givisiez, mit Zugang zum Perron			2 805 400,00	
6340.5720.95	Participation fédérale - mesure PA2 23.02 : aménagement d'abris-vélos (avec système sécurisé et protection contre les intempéries) aux abords des pôles d'enseignements, d'activités, de loisirs et de TP urbains (excl. abri Briegli)	Beteiligung des Bundes – Massnahme AP2 23.02: Gestaltung von gesicherten und wettergeschützten Velounterständen in der Nähe von Bildungs- Arbeits-, Freizeitstandorten und ÖV-Einrichtungen (ausser Unterstand Briegli)			59 100,00	
6340.6700.132	Participation fédérale - mesure PA2 11.14 : extension de l'électrification de la ligne 3, entre Jura (terminus actuel) et la halte de Givisiez	Beteiligung des Bundes – Massnahme AP2 11.14: Ausbau der Elektrifizierung der Linie 3, zwischen Jura (aktuelle Endstation) und dem Haltepunkt Givisiez				1 007 700,00
6340.6700.148	Participation fédérale - mesure PA3 3M.02.01 : requalification de l'axe de Marly, secteur Marly	Beteiligung des Bundes – Massnahme AP3 3M.02.01: Umqualifizierung der Achse Marly, Sektor Marly				226 000,00
6340.6700.160	Participation fédérale - mesure PA3 3M.03.02 : compartimentage du quartier Gambach	Beteiligung des Bundes – Massnahme AP3 3M.03.02: Kammerung des Gambach-Quartiers				105 200,00
6340.6700.223	Participation fédérale - mesure PA2 23.02-03 : aménagement d'abris-vélos (avec système sécurisé et protection contre les intempéries) - Chantemerle, Granges-Paccot	Beteiligung des Bundes – Massnahme AP2 23.02-03: Gestaltung von Velounterständen (mit Sicherheitssystem und Wetterschutz) - Chantemerle, Granges-Paccot		16 472,00		
6340.6700.40	Participation fédérale - mesure PA2 11.04 : aménagement d'un arrêt sur chaussée (direction gare) et priorisation par une écluse TP régulée par feux (direction Moncor), à l'arrêt Bethléem sur la route de Villars	Beteiligung des Bundes – Massnahme AP2 11.04: Gestaltung einer Bushaltestelle auf der Fahrbahn (Richtung Bahnhof) und ÖV-Priorisierung durch Verkehrsampeln bei der Haltestelle Bethléem (Richtung Moncor) entlang der Route de Villars		17 022,00		
6340.6700.41	Participation fédérale - mesure PA2 11.09 : aménagement d'une voie bus sur le chemin des Pensionnats (direction gare) et priorisation TP au giratoire	Beteiligung des Bundes – Massnahme AP2 11.09: Gestaltung einer Busspur auf dem Chemin des Pensionnats (in Richtung Bahnhof) und ÖV-Priorisierung beim Kreiselperron				137 200,00
6340.6700.42	Participation fédérale - mesure PA2 11.10-01 : réalisation de voies bus continues à l'entrée de Fribourg, entre Marly Grand-Pré et Pérolles (Fribourg) (direction gare) / tronçon Marly	Beteiligung des Bundes – Massnahme AP2 11.10-01: Realisierung von durchgehenden Busspuren am Eingang der Stadt Freiburg, zwischen Marly Grand-Pré und Pérolles (Freiburg) (Richtung Bahnhof) / Abschnitt Marly				882 400,00
6340.6700.46	Participation fédérale - mesure PA2 21.07 : réalisation d'une passerelle mixte piétons/vélos sur la semi-autoroute entre Villars-Vert et Moncor, au carrefour de Belle-Croix	Beteiligung des Bundes – Massnahme AP2 21.07: Realisierung einer gemischten Überführung für Fussgänger/innen und Fahrräder über die Autostrasse zwischen Villars-Vert und Moncor, bei der Kreuzung Belle-Croix				386 200,00
6340.6700.48	Participation fédérale - mesure PA2 22.03 : aménagement de bandes cyclables sur la route de la Fonderie, section Est	Beteiligung des Bundes – AP2 22.03: Gestaltung von Radstreifen entlang der Route de la Fonderie, Abschnitt Ost				167 300,00
6340.6700.49	Participation fédérale - mesure PA2 22.07 : aménagement pour les cycles (gabarit) sur la liaison Dort-Verte à Villars-sur-Glâne, secteur les Rochettes	Beteiligung des Bundes – Massnahme AP2 22.07: Gestaltung eines Radwegs (Strassenprofil) auf der Verbindung zur Dort-Verte in Villars-sur-Glâne, Sektor Les Rochettes		123 027,00		
6340.6700.52	Participation fédérale - mesure PA2 22.24 : aménagement piétons/vélos Briegliweg (Düdingen)	Beteiligungen des Bundes – Massnahme AP2 22.24: Gestaltung Fussgänger-/Radweg Briegliweg (Düdingen)				159 000,00
6340.6700.53	Participation fédérale - mesure PA2 23.01 : aménagement d'abris-vélos (avec système sécurisé et protection contre les intempéries) aux gares et haltes du réseau ferroviaire (B+R)	Beteiligung des Bundes – Massnahme AP2 23.01: Gestaltung Velounterstände (mit Sicherheitssystem und Unwetterschutz) am Bahnhöfen und an den Haltestellen des Eisenbahnnetzes (B+R)		37 803,00		
6340.6700.56	Participation fédérale - mesure PA2 42.01 : aménagement d'un couloir bus et de bandes cyclables sur la route de la Fonderie, section Ouest	Beteiligung des Bundes – Massnahme AP2 42.01: Gestaltung eines Buskorridors und von Radstreifen auf der Route de la Fonderie, Abschnitt West				424 800,00
6340.6700.62	Participation fédérale - mesure PA2 20.14 : réalisation des compléments nécessaires à l'itinéraire mixte piétons/vélos entre le viaduc de Grandfey et la gare de Düdingen (TransAgglo), section Düdingen-Zelg	Beteiligung des Bundes – Massnahme AP2 20.14: Realisierung der notwendigen Ergänzungen zum gemischten Fussgänger-/Fahrradweg zwischen dem Grandfey-Viadukt und dem Bahnhof Düdingen (TransAgglo), Abschnitt Düdingen–Zelg				1 557 800,00
6340.6700.81	Participation fédérale - mesure PA2 21.09 : réalisation de deux franchissements de mobilité douce des voies de la halte de Givisiez, avec accès aux quais	Beteiligung des Bundes – Massnahme AP2 21.09: Realisierung von zwei Langsamverkehrsüberquerungen der Gleise der Haltestelle Givisiez, mit Zugang zum Perron				1 905 400,00

6340.6700.95	Participation fédérale - mesure PA2 23.02 : aménagement d'abris-vélos (avec système sécurisé et protection contre les intempéries) aux abords des pôles d'enseignements, d'activités, de loisirs et de TP urbains (excl. abri Briegli)	Beteiligung des Bundes – Massnahme AP2 23.02: Gestaltung von gesicherten und wettergeschützten Velounterständen in der Nähe von Bildungs- Arbeits-, Freizeitstandorten und ÖV-Einrichtungen (ausser Unterstand Briegli)				53 500,00	
6340.6710.07	Participation de la préfecture de la Sarine au projet de quatrième génération (PA4) / PDR	Beteiligung des Oberamts des Saanebezirks am Agglomerationsprogramm der vierten Generation (AP4) / RP				216 505,00	
6340.6710.125	Participation cantonale - mesure PA2 44.03 : réaménagement de la Planche-Inférieure et du Karrweg	Kantonale Beteiligung – Massnahme AP2 44.03: Neugestaltung der Unteren Matte und des Karrwegs				13 750,00	13 800,00
6340.6710.132	Participation cantonale - mesure PA2 11.14 : extension de l'électrification de la ligne 3, entre Jura (terminus actuel) et la halte de Givisiez	Kantonale Beteiligung – Massnahme AP2 11.14: Ausbau der Elektrifizierung der Linie 3, zwischen Jura (aktuelle Endstation) und dem Haltepunkt Givisiez				85 810,80	46 000,00
6340.6710.160	Participation cantonale - mesure PA3 3M.03.02 : compartimentage du quartier Gambach	Kantonale Beteiligung – Massnahme AP3 3M.03.02: Kammerung des Gambach-Quartiers				16 720,00	
6340.6710.148	Participation cantonale - mesure PA3 3M.02.01 : requalification de l'axe de Marly, secteur Marly	Kantonale Beteiligung – Massnahme AP3 3M.02.01: Umqualifizierung der Achse Marly, Sektor Marly				41 200,00	
6340.6710.170	Participation cantonale - mesure PA3 3M.04.03 : requalification du quartier du Bourg, secteur Ormeaux	Kantonale Beteiligung – Massnahme AP3 3M.04.03 : Umqualifizierung des Bourg-Quartiers, Sektor Ormeaux				590 615,00	
6340.6710.166	Participation cantonale - mesure PA3 3M.03.08 : compartimentage de la route de la Vignettaz et de la route du Fort Saint-Jacques	Kantonale Beteiligung – Massnahme AP3 3M.03.08 : Kammerung der Route de la Vignettaz und der Route du Fort Saint-Jacques				6 798,40	
6340.6710.195	Participation cantonale - Mesure PA3 3M.07.13 : création de 3'000 places de parcs pour les vélos - Places Fribourg 201	Kantonale Beteiligung – Massnahme AP3 3M.07.13: Schaffung von 3'000 Velo-Abstellplätzen/Fahrradplätzen Fribourg 201				12 763,20	
6340.6710.222	Participation cantonale - mesure PA2 23.01-02 : aménagement d'abris-vélos (avec système sécurisé et protection contre les intempéries) à la gare de Givisiez (B+R)	Kantonale Beteiligung – Massnahme AP2 23.01-02: Gestaltung Velounterstände (mit Sicherheitssystem und Unwetterschutz) am Bahnhof Givisiez (B+R)				5 742,40	
6340.6710.223	Participation cantonale - mesure PA2 23.02-03 : aménagement d'abris-vélos (avec système sécurisé et protection contre les intempéries) - Chantemerle, Granges-Paccot	Kantonale Beteiligung – Massnahme AP2 23.02-03: Gestaltung von Velounterständen (mit Sicherheitssystem und Wetterschutz) – Chantemerle, Granges-Paccot				2 903,00	
6340.6710.224	Participation cantonale - mesure PA2 23.02-02 : aménagement d'un abri-vélos à Belfaux, respectivement dans le quartier de la Vignettaz à Fribourg	Kantonale Beteiligung – Massnahme AP2 23.02-02: Gestaltung eines Velounterstands in Belfaux, bzw. Im Quartier La Vignettaz in Fribourg				4 492,80	
6340.6710.40	Participation cantonale - mesure PA2 11.04 : aménagement d'un arrêt sur chaussée (direction gare) et priorisation par une écluse TP régulée par feux (direction Moncor), à l'arrêt Bethléem sur la route de Villars	Kantonale Beteiligung – Massnahme AP2 11.04: Gestaltung einer Bushaltestelle auf der Fahrbahn (Richtung Bahnhof) und ÖV-Priorisierung durch Verkehrsampeln bei der Haltestelle Bethléem (Richtung Moncor) entlang der Route de Villars				2 152,00	
6340.6710.41	Participation cantonale - mesure PA2 11.09 : aménagement d'une voie bus sur le chemin des Pensionnats (direction gare) et priorisation TP au giratoire	Kantonale Beteiligung – Massnahme AP2 11.09: Gestaltung einer Busspur auf dem Chemin des Pensionnats (in Richtung Bahnhof) und ÖV-Priorisierung beim Kreisel				11 900,80	14 800,00
6340.6710.44	Participation cantonale - mesure PA2 11.13 : aménagement d'arrêts sur la Hauptstrasse à l'entrée Sud de Düdingen, pour les lignes régionales	Kantonale Beteiligung – Massnahme AP2 11.13: Gestaltung von Haltestellen auf der Hauptstrasse beim Südeingang von Düdingen für die regionalen Linien				3 876,00	
6340.6710.46	Participation cantonale - mesure PA2 21.07 : réalisation d'une passerelle mixte piétons/vélos sur la semi-autoroute entre Villars-Vert et Moncor, au carrefour de Belle-Croix	Kantonale Beteiligung – Massnahme AP2 21.07: Realisierung einer gemischten Überführung für Fussgänger/innen und Fahrräder über die Autostrasse zwischen Villars-Vert und Moncor, bei der Kreuzung Belle-Croix				8 221,00	41 100,00
6340.6710.49	Participation cantonale - mesure PA2 22.07 : aménagement pour les cycles (gabarit) sur la liaison Dort-Verte à Villars-sur-Glâne, secteur les Rochettes	Kantonale Beteiligung – Massnahme AP2 22.07: Gestaltung eines Radwegs (Strassenprofil) auf der Verbindung zur Dort-Verte in Villars-sur-Glâne, Sektor Les Rochettes				21 112,00	
6340.6710.52	Participation cantonale - mesure PA2 22.24 : aménagement piétons/vélos Briegliweg (Düdingen)	Kantonale Beteiligung – Massnahme AP2 22.24: Gestaltung Fussgänger-/ Radweg Briegliweg (Düdingen)					3 876,00
6340.6710.53	Participation cantonale - mesure PA2 23.01 : aménagement d'abris-vélos (avec système sécurisé et protection contre les intempéries) aux gares et haltes du réseau ferroviaire (B+R)	Kantonale Beteiligung – Massnahme AP2 23.01: Gestaltung Velounterstände (mit Sicherheitssystem und Unwetterschutz) am Bahnhöfen und an den Haltestellen des Eisenbahnnetzes (B+R)				4 780,00	
6340.6710.54	Participation cantonale - mesure PA2 23.02-01 : aménagement d'un abri-vélos, arrêt Briegli (Düdingen)	Kantonale Beteiligung – Massnahme AP2 23.02-01 - Gestaltung eines Velounterstands, Bushaltestelle Briegli (Düdingen)				1 921,00	
6340.6710.57	Participation cantonale - mesure PA2 43.09 : réaménagement de la traversée de localité de Belfaux (VALTRALOC), phase 1	Kantonale Beteiligung – Massnahme AP2 43.09: Neugestaltung der Ortsdurchquerung von Belfaux (VALTRALOC), 1. Phase				55 160,00	
6340.6710.62	Participation cantonale - mesure PA2 20.14 : réalisation des compléments nécessaires à l'itinéraire mixte piétons/vélos entre le viaduc de Grandfey et la gare de Düdingen (TransAgglo), section Düdingen-Zelg	Kantonale Beteiligung – Massnahme AP2 20.14: Realisierung der notwendigen Ergänzungen zum gemischten Fussgänger-/Fahrradweg zwischen dem Grandfey-Viadukt und dem Bahnhof Düdingen (TransAgglo), Abschnitt Düdingen–Zelg					1 292 700,00
6340.6710.66	Participation cantonale - mesure PA2 22.10 : réalisation d'un itinéraire piétons/vélos entre la Zone du Bois à Matran et l'entrée de Villars-sur-Glâne	Kantonale Beteiligung – Massnahme AP2 22.10: Verwirklichung eines Fussgänger- und Radwegs zwischen der Zone du Bois in Matran und dem Ortseingang von Villars-sur-Glâne				21 533,60	
6340.6710.70	Participation cantonale - mesure PA2 41.02 : réaménagement du secteur de la Cathédrale	Kantonale Beteiligung – Massnahme AP2 41.02: Neugestaltung des Sektors der Kathedrale				143 085,00	

6340.6710.71	Participation cantonale - mesure PA2 41.06 : réaménagement du passage du Cardinal et aménagement de carrefours régulés aux extrémités - MD	Kantonale Beteiligung – Massnahme AP2 41.06: Neugestaltung der Unterführung Cardinal sowie Gestaltung von regulierten Kreuzungen an den Extremitäten – LV		41 040,00		
6340.6710.81	<i>Participation cantonale - mesure PA2 21.09 : réalisation d'une passerelle de mobilité</i>	<i>Kantonale Beteiligung – Massnahme AP2 21.09: Realisierung eines Gleisübergangs</i>				180 000,00
6340.6710.87	Participation cantonale - mesure PA2 20.10 : réalisation d'itinéraires mixtes piétons/vélos transversaux dans la ZI de Givisiez (rabattement vers les routes Jo-Siffert et Château d'Affry et leurs arrêts TP)	Kantonale Beteiligung – Massnahme AP2 20.10: Realisierung von transversalen Fussgänger- und Fahrradwegen in der IZ Givisiez (Zubringerwege in Richtung der Route de Jo-Siffert und der Route du Château d'Affry sowie deren ÖV-Haltestellen)		32 808,80		
6340.6710.95	<i>Participation cantonale - mesure PA2 23.02-03 : aménagement d'abris-vélos (avec système sécurisé et protection contre les intempéries) - Chantemerle, Granges-Paccot</i>	<i>Kantonale Beteiligung – Massnahme AP2 23.02-03: Gestaltung von Velounterständen (mit Sicherheitssystem und Wetterschutz) – Chantemerle, Granges-Paccot</i>		11 097,20		5 600,00
7900	Aménagement du territoire	Raumordnung	540 000,00	-	992 900,00	104 800,00
	Dépenses d'investissement	Investitionsausgaben				
7900.5620.04	Mesure 3NP.04.00 Fribourg (ou)vert	Massnahme 3NL.04.00 Freiraum Freiburg	540 000,00		540 000,00	
7900.5620.21	Mesure PA3 3NP.10 : promotion de la revitalisation de cours d'eau	Massnahme AP3 3NL.10: Förderung der Revitalisierung von Fliessgewässern			82 500,00	
7900.5620.22	Mesure PA3 3NP.03 : plantation d'arbres le long des axes structurants, secteur pont de Pérolles jusqu'au giratoire Grand-Pré	Massnahme AP3 3NL.03: Baumpflanzungen entlang der Strukturierungsachsen / Sektor Pérolles-Brücke zum Grand-Pré-Kreisverkehr			165 600,00	
7900.5620.23	Mise en oeuvre de l'étude Réseau espace vert (dans la continuité de la mesure 3NP.01)	Umsetzung der Grünflächen-Netzwerkstudie (in Weiterführung der Massnahme 3NL.01)			100 000,00	
7900.5720.22	Fond de subventionnement "convention programme paysage" géré par l'Etat de Fribourg : mesure PA3 3NP.03 : plantation d'arbres le long des axes structurants / secteur pont de Pérolles jusqu'au giratoire Grand-Pré	Subventionierungsfonds «Programmvereinbarung Landschaft» verwaltet vom Staat Freiburg: Massnahme AP3 3NL.03: Baumpflanzungen entlang der Strukturierungsachsen / Sektor Pérolles-Brücke zum Grand-Pré-Kreisverkehr			104 800,00	
	Recettes d'investissement	Investitionseinnahmen			-	-
7900.6700.22	Participation fédérale - mesure 3NP.03 : plantation d'arbres le long des axes structurants / secteur pont de Pérolles jusqu'à giratoire Grand-Pré	Beteiligung des Bundes – Massnahme AP3 3NL.03: Baumpflanzungen entlang der Strukturierungsachsen / Sektor Pérolles-Brücke zum Grand-Pré-Kreisverkehr				104 800,00
9900	Postes non-ventilables	Nicht aufgeteilte Posten	1 550 312,00	1 635 785,15	-	-
	Dépenses d'investissement	Investitionsausgaben				
9900.5900.00	Export au bilan des recettes d'investissements	Übertrag auf die Bilanz der Investitionseinnahmen	1 550 312,00			
9900.6900.00	Export au bilan des dépenses d'investissements	Übertrag auf die Bilanz der Investitionsausgaben		1 635 785,15		
6340	Planification générale des transports	Verkehrsplanung allgemein	1 095 785,15	1 550 312,00	14 748 598,00	8 610 376,00
7900	Aménagement du territoire	Raumordnung	540 000,00		992 900,00	104 800,00
9900	Postes non-ventilables	Nicht aufgeteilte Posten	1 550 312,00	1 635 785,15		
	TOTALISATION	GESAMTTOTAL	3 186 097,15	3 186 097,15	15 741 498,00	8 715 176,00
	Résultat	Ergebnis			-7 026 322,00	

Rubrique Rubrik	Intitulés	Bezeichnungen	Bilan au / Bilanz am 31.12.2022	01.01.2022 après réévaluation / nach Wertberichtigung	31.12.2021 avant réévaluation / vor Wertberichtigung	Ecart Differenz	%
1	ACTIF	AKTIVEN	23 388 123,84	13 744 247,91	10 500 123,74	9 643 875,93	70%
10	Patrimoine financier	Finanzvermögen	12 936 116,03	4 276 542,51	4 276 542,51	8 659 573,52	202%
10000,00	Caisse	Kasse	202,65	480,85	480,85	-278,20	-58%
10020,00	compte trésorerie BCF (25 01 173.944-05)	Tresoreriekonto FKB (30 01 242.457-08)	11 431 599,20	3 906 973,20	3 906 973,20	7 524 626,00	193%
10020,20	Compte d'investissement BCF (30 01 242.457-08)	Investitionskonto FKB (30 01 242.457-08)	32 479,05	9 848,65	9 848,65	22 630,40	230%
10020,50	Compte d'investissement UBS (260-100116.03 A)	Investitionskonto UBS (260-100116.03 A)	-	676,38	676,38	-676,38	-100%
10020,80	Compte d'investissement Raiffeisen (61039.91)	Investitionskonto Raiffeisen (61039.91)	4 392,45	15 524,60	15 524,60	-11 132,15	-72%
10100,00	Autres débiteurs	Andere Debitoren	15 412,25	5 759,83	5 759,83	9 652,42	168%
10101,00	Impôts anticipés	Verechnungssteuer	25,20	21,00	21,00	4,20	20%
10410,00	Actifs transitoires exploitation	Transitorische Aktiven Betrieb	1 451 805,23	337 058,00	337 058,00	1 114 747,23	331%
10702,00	Part sociale Raiffeisen Frib.Est n.12714	Anteilschein Raiffeisen Frib. Est Nr. 12714	200,00	200,00	200,00	-	0%
14	Patrimoine administratif (investissements)	Verwaltungsvermögen	10 452 007,81	9 467 705,40	6 223 581,23	984 302,41	10%
14290,00	Autres immobilisations incorporelles (Etudes)	Übrige immaterielle Anlagen (Studien)	3 689 314,28	3 689 314,28	1 138 114,70	-	0%
14290,99	Amortissements autres immobilisations incorporelles (Etudes)	Abschreibungen übrige immaterielle Anlagen (Studien)	-1 921 598,26	-1 552 666,83	-	-368 931,43	24%
14620,00	Subventions d'investissement à des communes	Investitionsbeiträge an Gemeinden	10 823 370,20	9 187 585,05	5 085 466,53	1 635 785,15	18%
14620,99	Amortissements subventions d'investissement à des communes	Abschreibungen Investitionsbeiträge an Gemeinden	-2 139 078,41	-1 856 527,10	-	-282 551,31	15%
2	PASSIF	PASSIVEN	23 388 123,84	13 744 247,91	10 500 123,74	9 643 875,93	70%
20	Capitaux de tiers	Fremdkapital	22 389 138,31	12 745 262,38	10 230 255,78	9 643 875,93	76%
20000,00	Créanciers	Gläubiger	8 330 070,21	651 044,05	651 044,05	7 679 026,16	1179%
20410,00	Passifs transitoires exploitation	Transitorische Passiven Betrieb	1 972 416,93	991 288,85	991 288,85	981 128,08	99%
20500,01	Provision sur solde d'heures/vacances	Rückstellung für Überstunden-/Ferienguthaben	52 510,07	84 346,84	84 346,84	-31 836,77	-38%
20630,21	Crédit d'investissement BCF (30 01 451.235-04)	Investitionsdarlehen FKB (30 01 451.235-04)	-	39 900,00	39 900,00	-39 900,00	-100%
20630,22	Crédit d'investissement BCF (30 01 451.234-07)	Investitionsdarlehen FKB (30 01 451.234-07)	130 000,00	208 000,00	208 000,00	-78 000,00	-38%
20630,23	Crédit d'investissement BCF (30 01 677.008-06)	Investitionsdarlehen FKB (30 01 677.008-06)	3 500 000,00	-	-	3 500 000,00	-
20630,80	Crédit d'investissement Raiffeisen (61039.93)	Investitionsdarlehen Raiffeisen (61039.93)	1 114 739,30	1 304 739,30	1 304 739,30	-190 000,00	-15%
20630,81	Crédit d'investissement Raiffeisen (61039.37)	Investitionsdarlehen Raiffeisen (61039.37)	3 291 148,55	3 416 128,55	3 416 128,55	-124 980,00	-4%
20630,93	Crédit d'investissement Viteos SA	Investitionsdarlehen Viteos SA	-	3 530 000,00	3 530 000,00	-3 530 000,00	-100%
20680,00	Subventions d'investissement de la Confédération au passif	Investitionsbeiträge des Bundes Passivierung	329 324,00	135 000,00	-	194 324,00	144%
20680,99	Amortissements subv. d'investissement de la Confédération	Abschreibungen Investitionsbeiträge des Bundes	-79 500,00	-66 000,00	-	-13 500,00	20%
20681,00	Subventions d'investissement des cantons et des concordats	Investitionsbeiträge der Kantone und Konkordate	3 901 202,79	2 545 214,79	-	1 355 988,00	53%
20681,99	Amortissements subv. d'investissement des Cantons	Abschreibungen Investitionsbeiträge der Kantone	-152 773,54	-94 400,00	-	-58 373,54	62%
20920,00	Fonds culturel	Kulturfonds	-	-	4 808,19	-	-
29	Capital propre	Eigenkapital	998 985,53	998 985,53	269 867,96	-	0%
29500,00	Réserve liée au retraitement du patrimoine administratif	Aufwertungsreserve Verwaltungsvermögen	-	724 309,38	-	-724 309,38	-100%
29990,00	Résultats cumulés des années précédentes	Kumuliertes Ergebnis der Vorjahre	998 985,53	274 676,15	269 867,96	724 309,38	264%

Méthode indirecte		Indirekte Methode	
Activité d'exploitation		Betriebliche Tätigkeit	
	Résultat annuel du compte de résultat : Excédent de recettes (+), déficit de charges (-)	Jahresergebnis der Erfolgsrechnung: Ertragsüberschuss (+), Aufwandüberschuss (-)	0
+	Amortissements de l'actif immobilisé	Abschreibungen des Anlagevermögens	579609,2
+/-	Diminution / Augmentation des créances	Abnahme / Zunahme Forderungen	-9656,62
+/-	Diminution / Augmentation des provisions pour charges à répartir	Abnahme / Zunahme Rückstellung für zu verteilenden Aufwand	-1114747,23
+/-	Diminution / Augmentation des stocks et des travaux en cours	Abnahme / Zunahme Bestand und laufende Arbeiten	0
+/-	Dépréciation des prêts et des participations à l'actif immobilisé	Wertminderung Darlehen und Beteiligungen am Anlagevermögen	0
+/-	Dépréciations / ajustements de la valeur de marché des placements financiers (non réalisés)	Wertminderungen / Anpassungen des Marktwerts der Finanzanlagen (nicht realisiert)	0
+/-	Pertes / profits sur les placements financiers (réalisés)	Verluste / Gewinne auf Finanzanlagen (realisiert)	0
+/-	Dépréciation des immobilisations corporelles à la juste valeur (non réalisée)	Wertminderung Sachanlagen zum beizulegenden Zeitwert (nicht realisiert)	0
+/-	Pertes / profits sur les immobilisations corporelles à la juste valeur (réalisées)	Verluste / Gewinne auf Sachanlagen zum beizulegenden Zeitwert (realisiert)	0
+/-	Augmentation / Diminution des dettes courantes	Zunahme / Abnahme kurzfristige Verbindlichkeiten	7679026,16
+/-	Augmentation / Diminution des provisions pour charges à payer	Zunahme / Abnahme Rückstellungen für zu bezahlenden Aufwand	981128,07
+/-	Création / dissolution de provisions du compte de résultat	Bildung / Auflösung Rückstellungen der Erfolgsrechnung	-31836,77
+/-	Apports / Retraits de fonds / financements spéciaux à long terme	Einlage / Entnahme von Kapital / langfristigen Spezialfinanzierungen	0
+/-	Apports / Retraits de fonds propres (y compris amortissements des bénéfiques reportés, dissolution des réserves pour non-couverture et ajustement des réserves pour augmentation de la valeur comptable, sans financement préalable)	Einlage / Entnahme von Eigenkapital (einschliesslich Abschreibungen der Bilanzüberschüsse, Auflösung der Rückstellungen für Unterdeckung und Anpassung der Rückstellungen für die Erhöhung des Buchwerts, ohne vorgängige Finanzierung)	
+/-	Création / dissolution de dettes des financements spéciaux à long terme sans apport de fonds pour les constructions de refuges antiatomiques	Bildung / Auflösung langfristiger Spezialfinanzverbindlichkeiten ohne Kapitalzuführung für den Bau von Zivilschutzanlagen	0
-	Activation des prestations propres	Aktivierung Eigenleistungen	0
+/-	Création / dissolution de financement préalable	Bildung / Auflösung Vorfinanzierung	0
Flux de trésorerie de l'activité opérationnelle (Cash Flow)		Geldfluss der betrieblichen Tätigkeit (Cashflow)	8 083 522,81

Activité d'investissement		Investitionstätigkeit	
-	Dépenses d'investissement de l'actif immobilisé	Investitionsausgaben Anlagevermögen	(1 635 785,15)
+	Recettes d'investissement de l'actif immobilisé	Investitionseinnahmen Anlagevermögen	1 550 312,00
=	Solde du plan d'investissement (investissements nets)	Saldo Planinvestition (Nettoinvestitionen)	(85 473,15)
+/-	Diminution / Augmentation des provisions pour charges à répartir de l'investissement	Abnahme / Zunahme Rückstellungen für zu verteilenden Investitionsaufwand	-
+/-	Augmentation / Diminution des provisions pour charges à payer de l'investissement	Zunahme / Abnahme Rückstellungen für den zu bezahlenden Investitionsaufwand	-
+	Activation des prestations propres	Aktivierung Eigenleistungen	-
Flux de trésorerie liés aux activités d'investissement		Geldfluss in Zusammenhang mit der Investitionstätigkeit	(85 473,15)

Activité de financement	Finanzierungstätigkeit
-------------------------	------------------------

+/-	Augmentation / Diminution des dettes financières à court terme	Zunahme / Abnahme kurzfristige Finanzverbindlichkeiten	-
+/-	Augmentation / Diminution des dettes financières à long terme	Zunahme / Abnahme langfristige Finanzverbindlichkeiten	(462 880,00)
+/-	Diminution / Augmentation des placements financiers à la juste valeur	Abnahme / Zunahme Finanzanlagen zum beizulegenden Zeitwert	-
+/-	Ajustements de la valeur de marché / Dépréciations sur les placements financiers (non réalisés)	Anpassungen des Marktwerts / Wertminderungen Finanzanlagen (nicht realisiert)	-
+/-	Profits / Pertes sur les placements financiers (réalisés)	Gewinne / Verluste Finanzanlagen (realisiert)	-
+/-	Diminution / Augmentation des immobilisations corporelles à la juste valeur, retraits / apports de non-couverture et ajustement des réserves pour augmentation de la valeur comptable	Abnahme / Zunahme Sachanlagen zum beizulegenden Zeitwert, Entnahme / Einlage Unterdeckung und Anpassung Rückstellungen für die Erhöhung des Buchwerts	-
+/-	Reprises de valeur / Dépréciations des immobilisations corporelles à la juste valeur (non réalisées)	Wertaufholungen / Wertminderungen der Sachanlagen zum beizulegenden Zeitwert (nicht realisiert)	-
+/-	Profits / Pertes sur les immobilisations corporelles à la juste valeur (réalisées)	Gewinne / Verluste auf Sachanlagen zum beizulegenden Zeitwert (realisiert)	-
+/-	Diminution / Augmentation des comptes courants avec des tiers (crédits en compte courant)	Abnahme / Zunahme der Kontokorrente mit Dritten (Kontokorrentkredite)	-
+/-	Augmentation / Diminution des comptes courants avec des tiers (dettes en compte courant)	Zunahme / Abnahme der Kontokorrente mit Dritten (Kontokorrentkreditschulden)	-
+/-	Augmentation / Diminution des réserves de réévaluation / nouvelles réserves de réévaluation	Zunahme / Abnahme Neubewertungsreserve / Neue Neubewertungsreserven	-
+/-	Diminution / Augmentation des transferts dans les provisions pour charges	Abnahme / Zunahme Transfers in Rückstellungen	-
Flux de trésorerie provenant de l'activité de financement		Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit	(462 880,00)

Variation des liquidités (= fonds)		Veränderung der flüssigen Mittel	7 535 169,66
	Solde des liquidités au 01.01	Saldo flüssige Mittel am 01.01.	3 933 503,68
	Solde des liquidités au 31.12	Saldo flüssige Mittel am 31.12.	11 468 673,35
Augmentation (+) / Diminution (-) des liquidités		Zunahme (+) / Abnahme (-) der flüssigen Mittel	7 535 169,67
			(0,0)

1. Limite d'activation / Aktivierungsgrenze

Source / Quelle : article 2 (Limite d'activation des investissements) du

[Règlement sur les finances de l'Agglomération de Fribourg adopté par le Conseil d'agglomération le 16 décembre 2021 et approuvé par le Conseil d'État le 20 juin 2022 :](#)

[Artikel 2 \(Aktivierungsgrenze der Investitionen\) des Finanzreglements der Agglomeration Freiburg, angenommen durch den Agglomerationsrat am 16. Dezember 2021 und genehmigt durch den Staatsrat am 20. Juni 2022:](#)

"Les investissements sont activés à partir d'un montant de 50'000 francs. Les investissements n'atteignant pas ce seuil sont portés au compte de résultats".

«Investitionen werden ab einem Betrag von 50'000 Franken aktiviert. Investitionen unterhalb dieser Grenze werden in die Erfolgsrechnung eingestellt.»

2. Principes relatifs à la présentation des comptes / Rechnungslegungsgrundsätze

Sources / Quellen : Directives MCH2; Service des communes, Loi sur les finances communales & Ordonnance sur les finances communales / HRM2-Weisungen; Amt für Gemeinden; Gesetz über den Finanzhaushalt der Gemeinden & Verordnung über den Finanzhaushalt der Gemeinden

[Directive 4 / 2019 - Présentation des comptes et principes d'évaluation](#)

[Weisung 4 / 2019 – Rechnungslegung und Bewertungsgrundsätze](#)

[Directive 11 / Annexe / Structure des comptes](#)

[Weisung 11 / Anhang / Struktur der Jahresrechnung](#)

[Loi cantonale sur les finances communales \(LFCo, RSF 140.6\)](#)

[Kantonales Gesetz über den Finanzhaushalt der Gemeinden \(GFHG, SGF 140.6\)](#)

[Ordonnance cantonale sur les finances communales \(RSF 140.61, OFCo\)](#)

[Kantonale Verordnung über den Finanzhaushalt der Gemeinden \(GFHV, SGF 140.61\)](#)

Art. 13 à 23

Art. 13 bis 23

Art. 10 à 19

Art. 10 bis 19

3. Etat du capital propre / Eigenkapitalnachweis

	Capital Kapital	Réserve liée au retraitement du PA Neubewertungs- reserve Finanzvermögen	Résultats cumulés des années précédentes Kumuliertes Ergebnis der Vorjahre	Total Capitaux propres Total Eigenkapital
Solde initial au / Eröffnungssaldo am 31.12.2021	-	-	269 867,96 CHF	269 867,96 CHF
		+ 724 309.38 CHF	+ 4 808.19 CHF	+ 729 117.57 CHF
Solde après réévaluation au / Saldo nach Wertberichtigung am 01.01.2021	-	724 309,38 CHF	274 676,15 CHF	998 985,53 CHF
		- 724 309.38 CHF	+ 724 309.38 CHF	
Schlussaldo am / Solde final au 31.12.2022	-		998 985,53 CHF	998 985,53 CHF

4. Tableau des provisions / Rückstellungsspiegel

	Solde au / Saldo am 31.12.2021	-	+	Solde au / Saldo am 31.12.2022
Provision sur solde d'heures/vacances / Rückstellung für Stunden- /Ferienguthaben	84 346,84 CHF	- 31 836.77 CHF	-	52 510,07 CHF

5. Tableau des participations / Beteiligungsspiegel

	Valeur au / Wert am 31.12.2022	Intérêts / Zinsen 2022
Part sociale / Anteilschein Raiffeisen Frib.Est n.12714	200,00 CHF	12,00 CHF

6. Tableau des garanties et cautionnements / Gewährleistungs- und Bürgschaftenspiegel

N/A

20681.00	6340	6340.6710.222	Participation cantonale - mesure PA2 23.01-02 : aménagement d'abris-vélos (avec système sécurisé et protection contre les intempéries) à la gare de Givisiez (B+R) (80% du projet)	Kantonale Beteiligung – Massnahme AP2 23.01-02: Gestaltung Velounterstände (mit Sicherheitssystem und Unwetterschutz) am Bahnhof Givisiez (B+R) (80% des Projekts)	2022	ouvert	-	5 742,40										-	-	5 742,40
20681.00	6340	6340.6710.223	Participation cantonale - mesure PA2 23.02-03 : aménagement d'abris-vélos (avec système sécurisé et protection contre les intempéries) - Chantemerle, Granges-Paccot	Kantonale Beteiligung – Massnahme AP2 23.02-03: Gestaltung von Velounterständen (mit Sicherheitssystem und Wetterschutz) - Chantemerle, Granges-Paccot	2022	ouvert	-	2 903,00										-	-	2 903,00
20681.00	6340	6340.6710.224	Participation cantonale - mesure PA2 23.02-02 : aménagement d'un abri-vélos à Belfaux, respectivement dans le quartier de la Vignettaz à Fribourg	Kantonale Beteiligung – Massnahme AP2 23.02-02: Gestaltung eines Velounterstands in Belfaux, bzw. im Quartier La Vignettaz in Fribourg	2022	ouvert	-	4 492,80										-	-	4 492,80
20681.00	6340	6340.6710.40	Participation cantonale - mesure PA2 11.04 : aménagement d'un arrêt sur chaussée (direction gare) et priorisation par une écluse TP régulée par feux (direction Moncor), à l'arrêt Bethléem sur la route de Villars	Kantonale Beteiligung – Massnahme AP2 11.04: Gestaltung einer Bushaltestelle auf der Fahrbahn (Richtung Bahnhof) und ÖV-Priorisierung durch Verkehrsampeln bei der Haltestelle Bethléem (Richtung Moncor) entlang der Route de Villars	2022	ouvert	-	2 152,00										-	-	2 152,00
20681.00	6340	6340.6710.41	Participation cantonale - mesure PA2 11.09 : aménagement d'une voie bus sur le chemin des Pensionnats (direction gare) et priorisation TP au giratoire	Kantonale Beteiligung – Massnahme AP2 11.09: Gestaltung einer Busspur auf dem Chemin des Pensionnats (in Richtung Bahnhof) und ÖV-Priorisierung beim Kreiselp	2022	ouvert	-	11 900,80										-	-	11 900,80
20681.00	6340	6340.6710.44	Participation cantonale - mesure PA2 11.13 : aménagement d'arrêts sur la Hauptstrasse à l'entrée Sud de Düdingen, pour les lignes régionales	Kantonale Beteiligung – Massnahme AP2 11.13: Gestaltung von Haltestellen auf der Hauptstrasse beim Südeingang von Düdingen für die regionalen Linien	2022	ouvert	-	3 876,00										-	-	3 876,00
20681.00	6340	6340.6710.46	Participation cantonale - mesure PA2 21.07 : réalisation d'une passerelle mixte piétons/vélos sur la semi-autoroute entre Villars-Vert et Moncor, au carrefour de Belle-Croix	Kantonale Beteiligung – Massnahme AP2 21.07: Realisierung einer gemischten Überführung für Fussgänger/innen und Fahrräder über die Autostrasse zwischen Villars-Vert und Moncor, bei der Kreuzung Belle-Croix	2022	ouvert	-	8 221,00										-	-	8 221,00
20681.00	6340	6340.6710.49	Participation cantonale - mesure PA2 22.07 : aménagement pour les cycles (gabarit) sur la liaison Dort-Verte à Villars-sur-Glâne, secteur Les Rochettes	Kantonale Beteiligung – Massnahme AP2 22.07: Gestaltung eines Radwegs (Strassenprofil) auf der Verbindung zur Dort-Verte in Villars-sur-Glâne, Sektor Les Rochettes	2022	2023	-	21 112,00										-	-	21 112,00
20681.00	6340	6340.6710.53	Participation cantonale - mesure PA2 23.01-01 : aménagement d'un abri-vélos (avec système sécurisé et protection contre les intempéries) (B+R) - halte Poya	Kantonale Beteiligung – Massnahme AP2 23.01-01: Gestaltung eines Velounterstands (mit Sicherheitssystem und Unwetterschutz) (B+R) - Haltestelle Poya	2022	ouvert	-	4 780,00										-	-	4 780,00
20681.00	6340	6340.6710.54	Participation cantonale - mesure PA2 23.02-01 : aménagement d'un abri-vélos, arrêt Briegli (Düdingen)	Kantonale Beteiligung – Massnahme AP2 23.02-01: Gestaltung eines Velounterstands, Bushaltestelle Briegli (Düdingen)	2022	ouvert	-	1 921,00										-	-	1 921,00
20681.00	6340	6340.6710.57	Participation cantonale - mesure PA2 43.09 : réaménagement de la traversée de localité de Belfaux (VALTRALOC), phase 1	Kantonale Beteiligung – Massnahme AP2 43.09: Neugestaltung der Ortsdurchquerung von Belfaux (VALTRALOC), 1. Phase	2022	2023	-	55 160,00										-	-	55 160,00
20681.00	6340	6340.6710.66	Participation cantonale - mesure PA2 22.10 : réalisation d'un itinéraire piétons/vélos entre la Zone du Bois à Matran et l'entrée de Villars-sur-Glâne	Kantonale Beteiligung – Massnahme AP2 22.10: Verwirklichung eines Fussgänger- und Radwegs zwischen der Zone du Bois in Matran und dem Ortseingang von Villars-sur-Glâne	2022	ouvert	-	21 533,60										-	-	21 533,60
20681.00	6340	6340.6710.70	Participation cantonale - mesure PA2 41.02 : réaménagement du secteur de la Cathédrale	Kantonale Beteiligung – Massnahme AP2 41.02: Neugestaltung des Sektors der Kathedrale	2022	ouvert	-	143 085,00										-	-	143 085,00
20681.00	6340	6340.6710.71	Participation cantonale - mesure PA2 41.06 : réaménagement du passage du Cardinal et aménagement de carrefours régulés aux extrémités - MD	Kantonale Beteiligung – Massnahme AP2 41.06: Neugestaltung der Unterführung Cardinal sowie Gestaltung von regulierten Kreuzungen an den Extremitäten - LV	2022	ouvert	-	41 040,00										-	-	41 040,00
20681.00	6340	6340.6710.87	Participation cantonale - mesure PA2 20.10 : réalisation d'itinéraires mixtes piétons/vélos transversaux dans la ZI de Givisiez (rabattement vers les routes Jo-Siffert et Château d'Affry et leurs arrêts TP)	Kantonale Beteiligung – Massnahme AP2 20.10: Realisierung von transversalen Fussgänger- und Fahrradwegen in der ZI Givisiez (Zubringerwege in Richtung der Route de Jo-Siffert und der Route du Château d'Affry sowie deren ÖV-Haltestellen)	2022	ouvert	-	32 808,80										-	-	32 808,80
20681.00	6340	6340.6710.95	Participation cantonale - mesure PA2 23.01-03 : aménagement d'abris-vélos (avec système sécurisé et protection contre les intempéries) aux gares et haltes du réseau ferroviaire (B+R)	Kantonale Beteiligung – Massnahme AP2 23.01-03: Gestaltung Velounterstände (mit Sicherheitssystem und Unwetterschutz) am Bahnhöfen und an den Haltestellen des Eisenbahnnetzes (B+R)	2022	ouvert	-	11 097,20										-	-	11 097,20
TOTAL IMMOBILISATIONS DU PATRIMOINE ADMINISTRATIF								6 116 149,09	-	-	-	-	2 623 892,64	3 406 783,30	475 458,98	3 016 797,47				

8. Les engagements hors-bilan de l'Agglomération de Fribourg / Bilanzunwirksame Verpflichtungen der Agglomeration Freiburg

		2023	2024	2025	2026	TOTAL CHF
Engagements contractuels	Vertragliche Verpflichtungen					
Contrat de prestations - TPF 2023	Leistungsvertrag – TPF 2023	31 013 298				31 013 298
Contrat de prestations - Fribourg Tourisme et Région (FTR) *	Leistungsvertrag – Freiburg Tourismus und Region (FTR) *	640 000	640 000	640 000		1 920 000
Contrat de bail relatif aux locaux de l'administration (bld de Pérolles 2) _ échéance au 30.06.2025	Mietvertrag für das Verwaltungsgebäude (Bld de Pérolles 2) _ bis 30.06.2025	98 880	98 880	49 440		247 200
Contrat de prestations - PubliBike	Leistungsvertrag – PubliBike	169 050	84 525			253 575
Cotisations de membres	Mitgliederbeiträge					
Cotisation annuelle - Région capitale suisse (RCS)	Jahresbeitrag – Hauptstadtregion Schweiz (HRS)	20 055				20 055
Garanties de déficit	Defizitgarantien					
Nachtliniengesellschaft (NLG / Moonliner)	Nachtliniengesellschaft (NLG / Moonliner)					0
Subventions et soutiens financiers octroyés	Beiträge und finanzielle Unterstützung					
Subventions pluriannuelles 2022-2024 (conditionnées toutefois par l'adoption du budget de l'Agglomération de Fribourg)	Mehrfährige Subventionen 2022–2024 (gebunden an die Genehmigung des Voranschlags der Agglomeration Freiburg)	1 900 000	1 900 000	1 900 000		5 700 000
Total CHF		33 841 283	2 723 405	2 589 440	0	39 154 128

* Le contrat de prestations conclu entre l'Agglomération de Fribourg et FTR en 2021 porte sur la période 2022-2024, soit une durée de trois ans, contrairement aux contrats précédents qui, pour leur part, couvraient des périodes de cinq ans.

* Der zwischen der Agglomeration Freiburg und FTR 2021 abgeschlossene Leistungsvertrag bezieht sich auf den Zeitraum von 2022 bis 2024, das heisst auf eine Dauer von drei Jahren. Die früheren Verträge liefen jeweils über fünf Jahre.

9. Les engagements hors-bilan des communes envers l'Agglomération de Fribourg / Bilanzunwirksame Verpflichtungen der Gemeinden gegenüber der Agglomeration Freiburg

Dette nette:	Nettoverschuldung:	
+ emprunts	+ Anleihen	8 035 888,45
- caisse	- Kasse	202,65
- comptes bancaires	- Bankkonten	11 468 470,70
	TOTAL:	-3 432 784,90
		(AVOIR)

Commune Gemeinde	Clé aggro 2022	Engagements hors-bilan (CHF)
	Agglo-Schlüssel 2022	Bilanzunwirksame Verpflichtungen (CHF)
Avry	2,32%	-79 606,20
Belfaux	3,95%	-135 640,70
Corminboeuf	3,27%	-112 358,47
Düdingen	9,86%	-338 316,03
Fribourg / Freiburg	45,90%	-1 575 499,81
Givisiez	3,83%	-131 381,25
Granges-Paccot	4,55%	-156 028,16
Marly	9,80%	-336 537,81
Matran	1,80%	-61 741,33
Villars-sur-Glâne	14,73%	-505 675,14
Total	100,00%	-3 432 784,90

10. Indicateurs financiers MCH210. Finanzkennzahlen HRM2

1. Taux d'endettement net	1. Nettoverschuldungsquotient	N/A
2. Degré d'autofinancement	2. Selbstfinanzierungsgrad	678%
3. Part des charges d'intérêts	3. Zinsbelastungsanteil	0%
4. Dette brute par rapport aux revenus	4. Bruttoverschuldungsanteil	46%
5. Proportion des investissement	5. Investitionsanteil	4%
6. Part du service de la dette	6. Kapitaldienstanteil	2%
7. Dette nette par habitant	7. Nettoschuld pro Einwohner/in	65,44 CHF
8. Taux d'autofinancement	8. Selbstfinanzierungsanteil	2%

DER AGGLOMERATIONS RAT DER AGGLOMERATION FREIBURG

gestützt auf:

- das Gesetz vom 21. August 2020 über die Agglomerationen des Staats Freiburg (AggG; SGF 140.2),
- das Gesetz vom 22. März 2018 über den Finanzhaushalt der Gemeinden (GFHG; SGF 140.6) und seine Verordnung vom 14. Oktober 2019 (GFHV; SGF 140.61),
- die Statuten der Agglomeration Freiburg, angenommen am 13. September 2018 und revidiert am 16. Dezember 2021 durch den Agglomerationsrat, genehmigt durch den Staatsrat am 20. Juni 2022,

in Erwägung:

- der Botschaft Nr. 20 des Agglomerationsvorstandes vom 6. April 2023,
- der Stellungnahme der Finanzkommission,

beschliesst:

Erster Artikel

Die Laufende Rechnung der Agglomeration Freiburg für das Geschäftsjahr 2022 ist genehmigt.
Sie lässt sich wie folgt darstellen:

Total Aufwand:	CHF 35'428'237.59
Total Ertrag:	CHF 35'428'237.59

Freiburg, den 25. Mai 2023

Im Namen des Agglomerationsrates
der Agglomeration Freiburg

Der Präsident

Der Generalsekretär

Jacques Dietrich

Félicien Frossard

AGGLOMERATION DE FRIBOURG
AGGLOMERATION FREIBURG

DER AGGLOMERATIONS RAT DER AGGLOMERATION FREIBURG

gestützt auf:

- das Gesetz vom 21. August 2020 über die Agglomerationen (AggG; SGF 140.2),
- das Gesetz vom 22. März 2018 über den Finanzhaushalt der Gemeinden (GFHG; SGF 140.6) und seine Verordnung vom 14. Oktober 2019 (GFHV; SGF 140.61),
- die Statuten der Agglomeration Freiburg, angenommen am 13. September 2018 und revidiert am 16. Dezember 2021 durch den Agglomerationsrat, genehmigt durch den Staatsrat am 20. Juni 2022,

in Erwägung:

- der Botschaft Nr. 20 des Agglomerationsvorstandes vom 6. April 2023,
- der Stellungnahme der Finanzkommission,
- der Stellungnahme der Kommission für Raumplanung, Mobilität und Umwelt,

beschliesst:

Erster Artikel

Die Investitionsrechnung der Agglomeration Freiburg für das Geschäftsjahr 2022 ist genehmigt.
Sie lässt sich wie folgt darstellen:

Total Aufwand:	CHF 3'186'097.15
Total Ertrag:	CHF 3'186'097.15

Freiburg, den 25. Mai 2023

Im Namen des Agglomerationsrates
der Agglomeration Freiburg

Der Präsident

Der Generalsekretär

Jacques Dietrich

Félicien Frossard